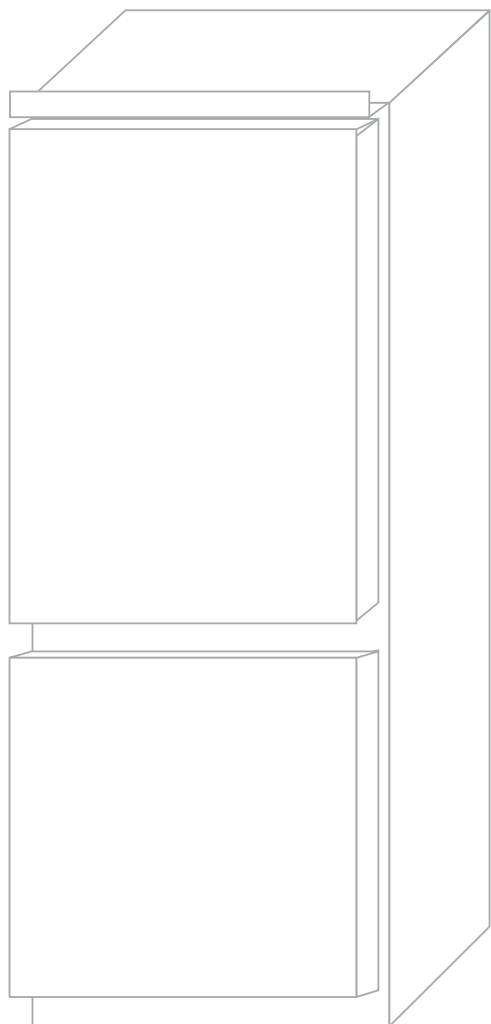




**Инструкция по эксплуатации и установке  
встраиваемых комбинированных  
холодильников**

**Қоса орнатылатын ұштастырылған  
тоңазытқыштарды іске пайдалану және  
орнату жөніндегі нұсқаулық**



**Модели  
Модельдер**

**СКВС 3150Е/1  
СКВС 3160Е/1  
СКВС 3180Е/1  
СКВС 3350Е/1  
СКВС 3380Е/1**

Поздравляем Вас с покупкой этого холодильника, в котором используются новейшие технологии, обеспечивающие простую и удобную эксплуатацию, а также защиту окружающей среды. Прочтите данное руководство и лист технических данных, чтобы ознакомиться со всей информацией, необходимой для эффективной эксплуатации данного электроприбора.

Сізді онда оңай әрі ыңғайлы іске пайдалануды, сондай-ақ қоршаған ортаны қорғауды қамтамасыз ететін ең жаңа технологиялар пайдаланылатын осы тоңазытқышты сатып алуыңызбен құттықтаймыз.

Бұл электр аспапты ұтымды іске пайдалану үшін қажет бүкіл ақпаратпен таныс болу үшін, осы нұсқау мен техникалық деректер парағын оқып шығыңыз.

|                                                                       |        |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|
| ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....                               | 02--03 |
| УСТАНОВКА.....                                                        | 04--04 |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....                                                    | 04--04 |
| ПРАВИЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ.....                                    | 05--05 |
| ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ.....                                          | 06--06 |
| РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА.....                                      | 06--06 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА.....                                            | 07--07 |
| ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ.....                                          | 07--07 |
| ШУМЫ, СОПРОВОЖДАЮЩИЕ РАБОТУ ХОЛОДИЛЬНИКА.....                         | 07--07 |
| ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ ХОЛОДИЛЬНИКА НА<br>ДРУГУЮ СТОРОНУ.....         | 07--08 |
| РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ И КУХОННОЙ МЕБЕЛИ, В КОТОРУЮ<br>ОНО ВСТРАИВАЕТСЯ..... | 08--09 |
| УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА В ПЕНАЛ.....                                   | 09--09 |
| КРЕПЛЕНИЕ ДВЕРЕЙ ХОЛОДИЛЬНИКА К ПАНЕЛЯМ ПЕНАЛА.....                   | 10--10 |
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НОРМАЛЬНОЙ<br>РАБОТЫ.....       | 10--10 |
| ВРЕМЕННОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА...                    | 10--10 |
| НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....                           | 11--11 |

Благодарим Вас за покупку данного изделия.

Перед началом эксплуатации холодильника внимательно прочтите данное руководство для того, чтобы полностью использовать все его возможности. Сохраните всю документацию, сопровождающую данное изделие, для использования ее последующими владельцами.

Данное изделие предназначено только для бытовых и подобных им применений, таких как, например:

- использование на кухне для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - использование в загородных домах, использование клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
  - использование в гостиницах типа "ночь и завтрак".
- обслуживание питанием и аналогичные применения, отличные от применений для розничной торговли.

Данный электроприбор должен использоваться только для хранения пищевых продуктов. Любые другие применения считаются опасными, и производитель не несет ответственности за негативные последствия этих применений. Рекомендуем также ознакомиться с условиями гарантии.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В холодильнике содержится хладагент R600a (изобутан), и теплоизоляционный газ, которые являются безопасными с точки зрения загрязнения окружающей среду, но которые, тем не менее, являются горючими газами.

Чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций, необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Перед выполнением каких-либо операций, связанных с обслуживанием данного электроприбора, выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Холодильная система, расположенная на задней стенке и внутри холодильника, содержит хладагент. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить трубки холодильной системы.
- Если замечена утечка хладагента из холодильной системы, не прикасайтесь к вилке шнура питания и не пользуйтесь открытым пламенем поблизости от электроприбора. Откройте окно и проветрите помещение. Затем позвоните в сервисный центр и вызовите специалиста для выполнения ремонта холодильника.
- Не соскребайте выросший внутри холодильника лед или иней ножом или другим острым предметом. Это может привести к повреждению холодильной системы и к вытеканию из нее хладагента, что, в свою очередь, может привести к пожару или к поражению ваших глаз.
- Не устанавливайте электроприбор во влажных, содержащих масло, или запыленных помещениях, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и воды.
- Не устанавливайте электроприбор поблизости от нагревателей и горючих материалов.
- Не пользуйтесь удлинительными шнурами и электрическими переходниками.
- Не прикладывайте к шнуру питания слишком большие усилия и не перегибайте шнур питания, а также не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить шнур питания и вилку шнура питания; это может привести к поражению электрическим током или к пожару.
- Вилка шнура питания должна быть чистой; большое количество пыли на вилке шнура питания может стать причиной возникновения пожара.
- Не пользуйтесь механическими устройствами и другим оборудованием для ускорения процесса размораживания холодильника.
- Категорически запрещается использовать открытое пламя или оборудование, такое как: нагреватели, пароочистители, свечи, масляные лампы, и подобные им устройства для ускорения процесса размораживания холодильника.
- Не используйте и не храните рядом с холодильником горючие спреи, такие как, например, краски в аэрозольной упаковке. Невыполнение этого требования может привести к взрыву или пожару.
- Не пользуйтесь внутри отсеков для хранения пищи электроприборами, если эти электроприборы не рекомендованы изготовителем холодильника.
- Не кладите в холодильник горючие и легколетучие материалы, такие как, например: бензин, сжиженный нефтяной газ, пропан, вещества в аэрозольной упаковке, клеи, чистый спирт, и т. п. Невыполнение этого требования может привести к взрыву.
- Не храните в холодильнике медикаменты и материалы для научных исследований. При хранении материалов, для которых требуется строго контролировать температуру хранения, эти материалы могут испортиться, или может произойти неконтролируемая химическая реакция, что может привести к созданию опасных ситуаций.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе холодильника и в мебели, в которую встраивается холодильник, не были забиты грязью или пылью.
- Не ставьте на холодильник сосуды и/или контейнеры, заполненные водой.

- Не выполняйте ремонт холодильника самостоятельно. Все ремонты должны выполняться только персоналом, имеющим соответствующую квалификацию.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором. Чистка и обслуживание электроприбора не может выполняться без надзора взрослых.

При повороте ручки термостата до упора против часовой стрелки вы услышите щелчок, который свидетельствует о том, что электроприбор выключен.

После установки электроприбора на место его эксплуатации должен обеспечиваться удобный доступ к его шнуру питания и электрической розетке, к которой подключается электроприбор. Электрическая розетка должна соответствовать вилке шнура питания. Если электрическая розетка не соответствует вилке шнура питания, попросите опытного электрика заменить вилку шнура питания; не пользуйтесь удлинительными шнурами и/или тройниками.

Не прикасайтесь к внутренним деталям холодильника и к замороженным продуктам влажными или мокрыми руками. Это может привести к холодным ожогам.

**ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прибора.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендованных изготовителем.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте электрические приборы внутри отделений приборов для хранения продуктов, если только их тип не соответствует рекомендациям изготовителя

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента

## ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

- Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.
- Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть продукты, разморозить морозильную камеру, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах.
- Транспортировать холодильник необходимо в рабочем состоянии (вертикально) любым видом крытого транспорта надежно его закрепив.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
- **ВНИМАНИЕ!** Не перемещайте холодильник, взявшись за двери, ручки дверей, декоративный щиток (при наличии), чтобы не поломать их.

## Утилизация старого электроприбора



Правильная утилизация данного электроприбора поможет предотвратить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут иметь место при неправильной утилизации отслужившего свой срок изделия. При правильной утилизации электроприбора могут быть восстановлены ценные сырьевые материалы.

На электроприборе имеется маркировка, выполненная в соответствии с требованиями Европейской директивы 2012/19/EU относительно утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Символ на электроприборе указывает на то, что отслуживший свой срок электроприбор не должен выбрасываться как обычные бытовые отходы, а должен быть отправлен в ближайший пункт сбора для выполнения повторного использования электрического и электронного оборудования.

Утилизация должна выполняться в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для получения более подробной информации относительно обработки, восстановления и повторного использования материалов, входящих в состав изделия, свяжитесь с компетентной организацией (Министерство экологии и защиты окружающей среды), со службой, выполняющей удаление отходов, или с торговым предприятием, в котором вы приобрели изделие.

Отрежьте и выбросьте в отходы шнур питания с вилкой шнура питания. До выполнения правильной утилизации не повреждайте трубки холодильника, так как в них находится хладагент.

Утилизация упаковочных материалов должна выполняться в соответствии с местными правилами удаления отходов.

В WEEE входят загрязняющие окружающую среду вещества, которые могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду, и основные компоненты, которые могут использоваться повторно. Очень важно иметь информацию относительно специальной обработки WEEE для того, чтобы правильно удалять и утилизировать все вещества, загрязняющие окружающую среду, и чтобы восстановить и повторно использовать эти материалы.

Люди играют важную роль в деле обеспечения того, чтобы WEEE не загрязняли окружающую среду. При этом необходимо пользоваться следующими основными правилами:

- WEEE не должны выбрасываться как обычные бытовые отходы.

- WEEE должны отвозиться в соответствующие пункты сбора, управляемые муниципальными органами власти или зарегистрированными компаниями. Во многих странах для крупных WEEE организован из сбор в доме.

- При покупке нового электроприбора старый электроприбор может быть возвращен в магазин, который должен забрать его бесплатно по принципу "один на один", если возвращаемое оборудование является однотипным и выполняет те же функции, что и новое оборудование.

## Декларация соответствия

**CE** Данный электроприбор предназначен для хранения пищевых продуктов и изготовлен в соответствии с требованиями Европейских правил (ЕС) № 1935/2004. Данное изделие соответствует требованиям Европейских директив 2004/108/EC, 2006/95/EC, и последующих дополнений к этим директивам.

**EAC** Данный электроприбор предназначен для хранения пищевых продуктов и изготовлен в соответствии с техническим регламентам Таможенного Союза:

- ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования»

- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изделие сертифицировано в органе по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА», г. Москва.

Получить копию сертификата соответствия Вы можете в магазине, где приобреталось изделие или сделав запрос по электронной почте [sandymow@candy.ru](mailto:sandymow@candy.ru)

## УСТАНОВКА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не устанавливайте этот электроприбор во влажных и мокрых помещениях, так как это может привести к ухудшению электрической изоляции и образованию тока утечки. Кроме этого на внешних поверхностях холодильника может конденсироваться влага.
- Не устанавливайте электроприбор на открытом воздухе и вблизи источников тепла, а также не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

Данный электроприбор нормально работает в указанных ниже диапазонах температур окружающего воздуха.

от + 10° С до + 32° С для климатического класса SN

от + 16° С до + 32° С для климатического класса N

от + 16° С до + 38° С для климатического класса ST

от + 16° С до + 43° С для климатического класса T

(Климатический класс указан в паспортной табличке изделия)

- Не ставьте на холодильник контейнеры с жидкостями.
- Перед включением электроприбора после его окончательной установки подождите не менее 3 часов.

## Подключение к электросети

После доставки электроприбора в ваш дом поставьте его вертикально и подождите 2-3 часа перед тем как подсоединить его к электросети.

Перед тем как вставить вилку шнура питания в электрическую розетку убедитесь в том, что:

- Электрическая розетка имеет контакт заземления и соответствует электротехническим правилам и нормам.
- Электрическая розетка выдерживает максимальную нагрузку (мощность) холодильника, которая указана в его паспортной табличке.
- Напряжение электросети находится в пределах диапазона питающих напряжений, указанного в паспортной табличке холодильника.
- Шнур питания не имеет перегибов и смятий.
- Проверка шнура питания должна выполняться регулярно, и его замена должна выполняться только утвержденным специалистом авторизованного сервисного центра.
- Если указанные меры безопасности не соблюдаются, то производитель не несет никакой ответственности за негативные последствия.

## Включение холодильника

Удалите все обертки/упаковки из холодильника и вымойте его внутреннюю поверхность водой с пищевой содой или нейтральным мыльным раствором.

После установки холодильника на место эксплуатации, перед тем как поместить в него свежие или замороженные продукты подождите 2-3 часа, чтобы установилась стабильная нормальная температура холодильника/морозильника.

При отсоединении шнура питания от электросети перед повторным включением холодильника/морозильника подождите не менее пяти минут. После этого электроприбор готов к работе.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Включение/Выключение (модель без дисплея)

- Блок термостата для управления электроприбором расположен внутри холодильного отделения (Рис. 1). Поверните ручку термостата из положения "0". При открывании дверцы холодильника внутри холодильника включается освещение. Установка ручки термостата в положение "0" приводит к полному отключению электроприбора.



Рис.1

### Регулирование температуры (модель без дисплея)

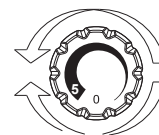


Рис.2

- Регулирование температуры в обоих отделениях выполняется с помощью вращения ручки термостата (Рис. 2). Выберите нужное положение ручки термостата:
  - Для установки более низкой температуры в холодильнике и в морозильнике поверните ручку термостата по направлению к позиции 5.
  - Для установки более высокой температуры в холодильнике и в морозильнике поверните ручку термостата по направлению к позиции 0.

### Вентилятор в холодильном отделении (имеется не во всех моделях)

На заводе-изготовителе выключатель вентилятора установлен в положение ВЫКЛ. (OFF)

Для включения вентилятора нажмите кнопку выключателя (Рис. 3). В целях экономии электроэнергии рекомендуется включать вентилятор только тогда, когда температура окружающего воздуха превышает 28-30°С.

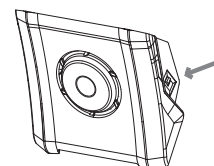


Рис.3



## ПРАВИЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

• Чтобы сохранить аромат, питательные свойства, и свежесть пищи, рекомендуется хранить пищу в холодильном отделении, как показано на представленном ниже Рис. 4. Заверните продукты в алюминиевую фольгу или в пластиковую пленку, или храните пищу в подходящих закрытых контейнерах. Это необходимо для того, чтобы пища не впитывала запахи от других хранящихся в холодильнике продуктов.

### Холодильное отделение

#### Фрукты / Овощи

• Чтобы уменьшить потери влаги во фруктах и овощах, эти продукты должны храниться обернутыми в пластиковую пленку или в пластиковых пакетах в отсеке для фруктов и овощей. Это предотвращает быструю порчу этих продуктов питания.

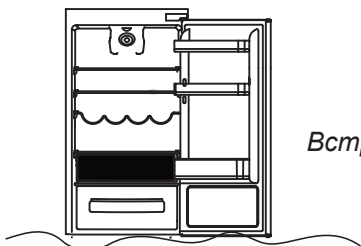


Рис. 4

#### Нулевая зона холодильного отделения

(имеется не во всех моделях)

Показанная ниже зона рекомендуется для хранения мяса, рыбы, кур, и т. п.; не храните в этой зоне фрукты и овощи, так как они могут заморозиться.



*Встраиваемая техника*

#### Индикатор температуры в самой холодной зоне

(имеется не во всех моделях)

Некоторые модели холодильников снабжены индикатором температуры в самой холодной зоне холодильного отделения для того, чтобы вы могли контролировать температуру внутри холодильника.

Этот символ обозначает самую холодную зону холодильного отделения (Рис. 5).

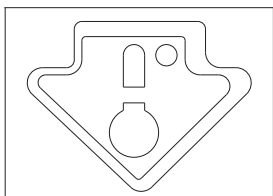


Рис. 5

Проверьте, что на индикаторе четко отображается слово ОК (Рис. 6). Если это слово не отображается, то это означает, что в холодильнике слишком высокая температура. В этом случае отрегулируйте температуру с помощью ручки термостата и подождите 10 часов. Проверьте индикатор. В случае необходимости повторите регулировку температуры.

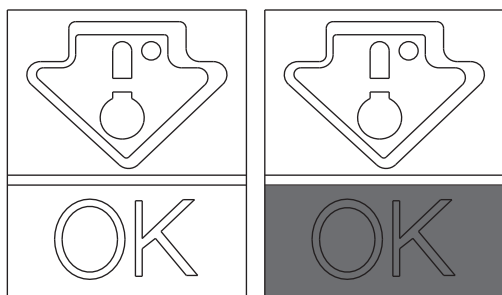


Рис. 6

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в холодильник загружено слишком много продуктов, или если дверь холодильника открывается слишком часто, то на индикаторе может не воспроизводиться слово ОК. Подождите 10 часов, прежде чем установить ручки термостата в положение, соответствующее более низкой температуре.

### Морозильное отделение

Для отделений, обозначенных символом \* (заморозка), пользуйтесь представленной ниже таблицей.

Замораживание продуктов может выполняться только в отделениях, обозначенных символом \* (заморозка).

|                   |  |  |  |
|-------------------|--|--|--|
| 2 - 3<br>МЕСЯЦА   |  |  |  |
| 4 - 6<br>МЕСЯЦА   |  |  |  |
| 6 - 8<br>МЕСЯЦА   |  |  |  |
| 10 - 12<br>МЕСЯЦА |  |  |  |

### Практические советы

Размещайте продукты на полках холодильника с одинаковыми интервалами, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха для охлаждения продуктов.

- Продукты не должны контактировать с задней стенкой холодильного отделения.
- Не помещайте в холодильник горячую пищу, так как это может привести к порче ранее загруженной в холодильник пищи и к повышению расхода электроэнергии.
- Перед помещением в холодильник продуктов удалите с них обертку.
- Не ставьте в холодильник тарелки и другую посуду, предварительно не помыв ее.
- Не загромождайте продуктами отверстия вентилятора для подачи холодного воздуха.
- Не покрывайте стеклянную полку ящика для овощей, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха.
- Не храните в морозильном отделении бутылки с напитками, так как при замораживании они могут взорваться.
- В случае длительного перерыва в подаче электроэнергии двери холодильника не должны открываться. Это необходимо для того, чтобы пища как можно дольше оставалась холодной.
- Установка холодильника в помещении с высокой температурой и высокой влажностью, а также частое открывание дверей холодильника и хранение в нем слишком большого количества овощей может привести к образованию конденсата и к нарушению нормальной работы электроприбора.
- Для предотвращения слишком большого потребления электроэнергии не открывайте двери холодильника слишком часто и на слишком большое время.

## ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

- Продукты должны быть свежими.
- Замораживайте одновременно небольшие количества продуктов, чтобы замораживание происходило быстро. Количество замораживаемых продуктов не должно превышать максимального значения, указанного в паспортной табличке холодильника.
- Во время замораживания продуктов не открывайте дверь морозильника.
- Замораживаемые продукты должны быть в герметичной упаковке.
- Замораживаемые продукты не должны контактировать с ранее замороженными продуктами.
- Наклейте на пакеты или на контейнеры ярлыки, на которых указана дата замораживания продуктов.
- Не выполняйте повторное замораживание размороженных продуктов. Размороженные продукты следует сразу же использовать в пищу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

#### • ХОЛОДИЛЬНИКИ БЕЗ ДИСПЛЕЯ

Обычно не требуется выполнять регулировку температуры с помощью ручки термостата. Только в том случае, если вы обнаружили слишком сильное охлаждение в холодильном отделении, рекомендуется слегка повернуть ручку термостата по направлению к позиции "0" (Рис. 7).

После завершения замораживания продуктов верните ручку термостата в обычное положение.

В паспортной табличке холодильника указано максимальное количество продуктов, которые могут быть заморожены (см. Рис. 8).

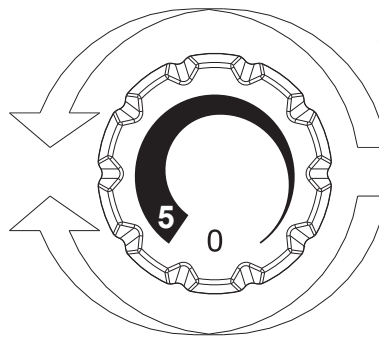


Рис.7

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

### Размораживание холодильного отделения

При нормальной работе размораживание холодильного отделения выполняется автоматически. Не нужно удалять капли воды с задней стенки холодильника и удалять иней (в зависимости от режима работы). Вода стекает в заднюю часть холодильника через сливное отверстие и испаряется с помощью тепла, выделяемого компрессором.

- Чтобы в сливной трубке холодильного отделения не скапливалась вода, следите за тем, чтобы сливная трубка не была забита грязью (Рис. 8).

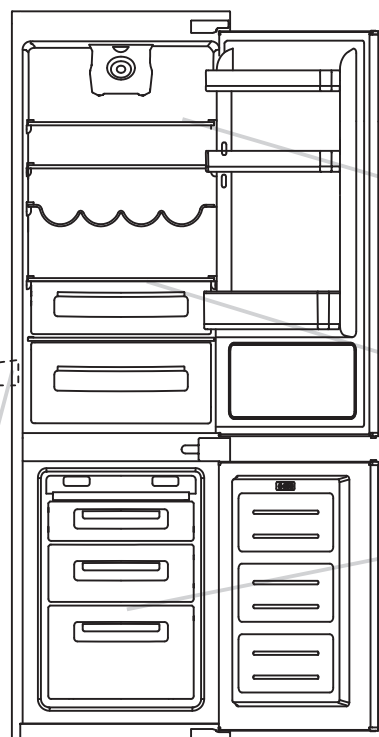
Размораживание холодильного отделения в данном изделии выполняется автоматически.

Небольшое количество инея или капель воды на задней стенке холодильного отделения при работе холодильника - это нормальное явление.

Следите за тем, чтобы сливное отверстие всегда было чистым, и за тем, чтобы продукты не касались задней стенки.

Рекомендуется оттаивать морозильное отделение, когда толщина инея превышает 3 мм.

(Рис. 8)



**ВАЖНО.** Здесь, внутри, расположена паспортная табличка вашего холодильника. В ней указаны данные, которые вы должны сообщить в сервисный центр в случае выхода из строя вашего холодильника.

**ВАЖНО:** Если температура окружающего воздуха является слишком высокой, компрессор холодильника может работать без остановок. При этом на внутренних стенках холодильника будет быстро нарастать иней. В этом случае установите ручку термостата в положение, соответствующее более высокой температуре (1-2).



Рис.8



## Размораживание морозильного отделения

(холодильники без технологии NO-FROST)

Когда толщина инея в морозильном отделении превышает 3 мм, необходимо выполнить размораживание холодильника, чтобы снизить потребление электроэнергии.

1) Установите ручку термостата в положение "0" (Рис. 9).

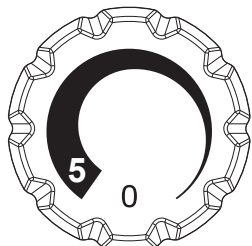


Рис. 9

- 2) Отсоедините шнур питания холодильника от электрической розетки.
- 3) Извлеките из морозильного отделения замороженные продукты и временно поместите их в холодное место.
- 4) Оставьте дверь морозильного отделения открытой для того, чтобы ускорить размораживание.
- 5) Соберите воду, накопившуюся на дне морозильного отделения.
- 6) Высушите морозильное отделение.
- 7) Подсоедините шнур питания холодильника к электрической розетке и установите нужную температуру.
- 8) Немного подождите и загрузите в морозильное отделение холодильника замороженные продукты.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Категорически запрещается использовать размораживания открытое пламя или оборудование, такое как: нагреватели, парочистители, свечи, масляные лампы, и подобные им устройства для ускорения процесса размораживания холодильника.

Не соскребайте наросший внутри холодильника лед или иней ножом или другим острым предметом. Это может привести к повреждению холодильной системы и вытеканию из нее хладагента, что может привести к пожару или поражению ваших глаз.

## Размораживание морозильного отделения

(холодильники с технологией NO-FROST)

Размораживание выполняется автоматически.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

### Освещение

#### Светодиодное освещение

В данном изделии используются светодиодные лампы. Для выполнения замены этих ламп нужно связаться с авторизованным сервисным центром. Замену ламп может осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра. Должны использоваться только оригинальные запасные части.

Светодиодные лампы обладают большим сроком службы по сравнению с обычными лампами и не загрязняют окружающую среду.

### Чистка холодильника

- Перед выполнением чистки холодильника отсоедините вилку шнура питания холодильника от электрической розетки, чтобы устранить риск поражения электрическим током.
- Не лейте воду на внутренние и внешние поверхности холодильника. Это может привести к окислению деталей холодильника и к повреждению электрической изоляции.

### ВАЖНО:

Для предотвращения растрескивания внутренних поверхностей и пластмассовых деталей холодильника выполняйте приведенные ниже указания:

- Удалите с пластмассовых деталей следы жира.
- Внутренние детали холодильника, уплотнительные прокладки, и наружные поверхности холодильника следует очищать тканью, смоченной в теплом растворе пищевой соды или в нейтральном мыльном растворе. Не используйте для чистки растворители, аммиак, отбеливатели, и абразивные чистящие средства.

- Выньте из холодильника и с его двери полки и другие принадлежности. Вымойте их горячей мыльной водой. Сполосните чистой водой и тщательно высушите.

- На задней наружной стенке холодильника скапливается пыль, которую можно удалить с помощью пылесоса. Перед этим необходимо выключить холодильник и отсоединить его от электросети. Удаление пыли с задней стенки холодильника обеспечивает снижение потребления электроэнергии.

## ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Для уменьшения потребления электроэнергии мы советуем вам:

- Не устанавливать электроприбор поблизости от источников тепла, не подвергать его воздействию прямых солнечных лучей, и устанавливать его в хорошо проветриваемом помещении.
- Не помещать в холодильник горячую пищу, чтобы не повышать внутри него температуру, что приводит к непрерывной работе компрессора.
- Не помещать в холодильник слишком большое количество продуктов, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха в холодильнике.
- Размораживать холодильник при образовании на его внутренних стенках инея (см. РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА), чтобы обеспечить лучшую передачу холода.
- В случае нарушения подачи электроэнергии желательно не открывать двери холодильника.
- Открывать двери холодильника как можно реже и как можно на более короткое время.
- Не устанавливать термостат на слишком низкую температуру.
- Удалять пыль, скопившуюся на задней стенке холодильника (см. ЧИСТКА)

## Шумы, сопровождающие работу холодильника

Работа холодильника сопровождается нормальными шумами, такими как:

- **ГУДЕНИЕ** - работает компрессор
- **ШУРШАНИЕ, ЖУРЧАНИЕ и ШИПЕНИЕ** - по трубкам протекает хладагент.

- **ЩЕЛЧКИ** - периодические выключения компрессора.

Меры для снижения шумов, вызванных вибрацией:

- **Контейнеры касаются друг друга:** Устраните контакты между контейнерами и стеклянной посудой.

- **Вибрируют полки и ящики:** Проверьте правильность установки принадлежностей внутри холодильника.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Перетекание хладагента создает шум даже при выключенном компрессоре. Это не является дефектом, это нормальное явление.

Если вы слышите щелчки внутри холодильника, это нормальное явление. Это связано с тепловым расширением различных материалов.

## Перенавешивание дверей холодильника на другую сторону

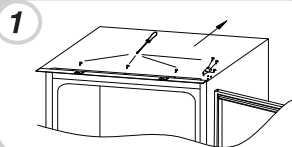
Двери холодильника могут быть перенавешены на другую сторону, чтобы их можно было открывать в правую или в левую сторону.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

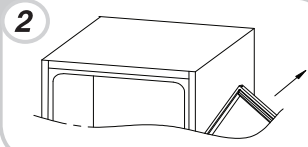
- Перенавешивание дверей холодильника должно выполняться квалифицированным специалистом.
- Перенавешивание дверей холодильника не выполняется по гарантии.

## REVERSING THE OPENING OF THE DOORS

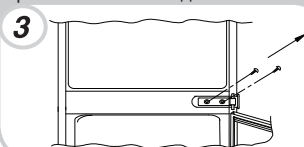
Снимите верхнюю панель и петлю, используя для этого отвертку.



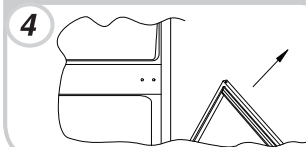
Снимите верхнюю дверь.



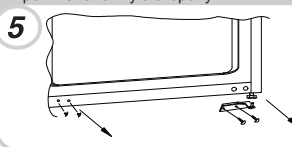
Снимите среднюю петлю и ее соединительный штифт, расположенный под петлей.



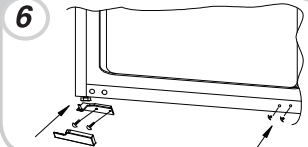
Снимите нижнюю дверь



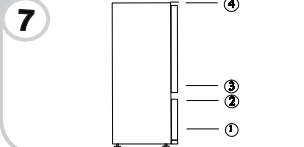
Снимите правую нижнюю петлю и расположенные слева пластмассовые заглушки, и установите их на противоположную сторону



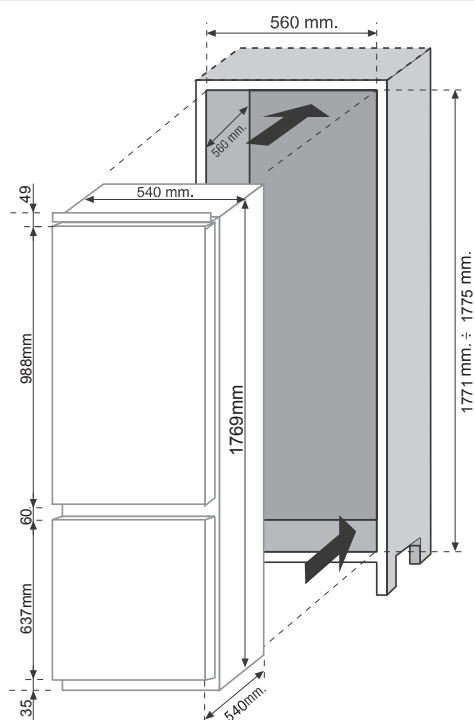
Установите петлю вниз на левую сторону.



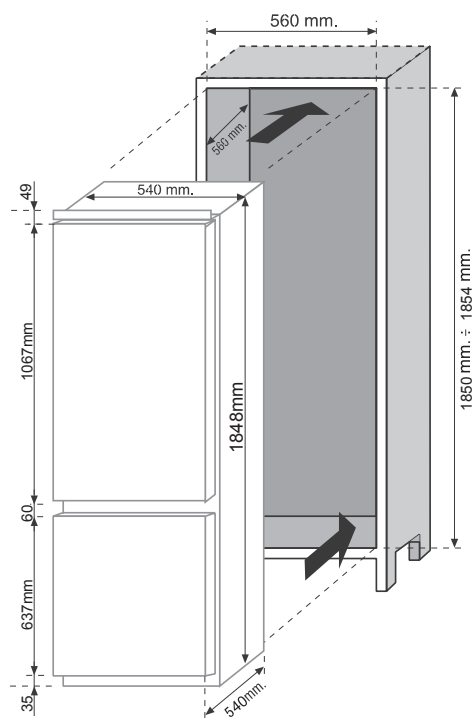
Установите двери и петли, выполняя их установку снизу вверх, в последовательности 1-4.



## РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ И КУХОННОЙ МЕБЕЛИ, В КОТОРУЮ ОНО ВСТРАИВАЕТСЯ



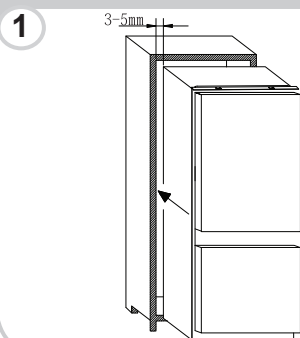
**Модели:**  
**СКВС 3150Е/1**  
**СКВС 3160Е/1**  
**СКВС 3180Е/1**



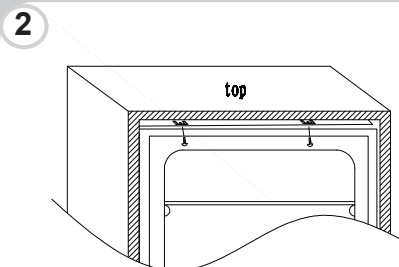
**Модели:**  
**СКВС3350Е/1**  
**СКВС3380Е/1**

## УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА В ПЕНАЛ

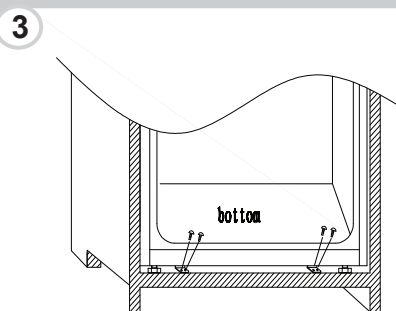
Установите холодильник в пенал так, чтобы зазор между стенкой пенала и боковой стенкой холодильника противоположной той, с которой находятся петли дверей холодильника, был не меньше 3-5 мм.



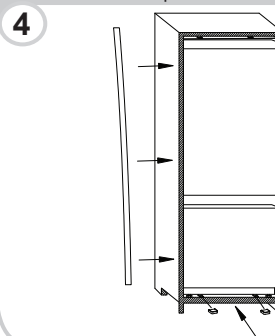
После совмещения двери холодильника с дверью пенала закрепите верх холодильника в пенале с помощью винтов.



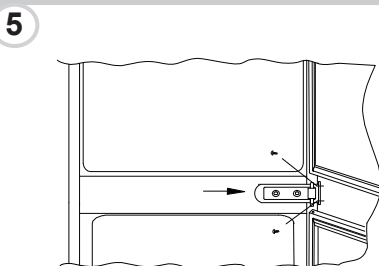
Закрепите низ холодильника в пенале с помощью винтов.



Установите на холодильник уплотнительную прокладку. В случае необходимости отрежьте лишнюю часть. Установите на дно пластмассовые крышки.



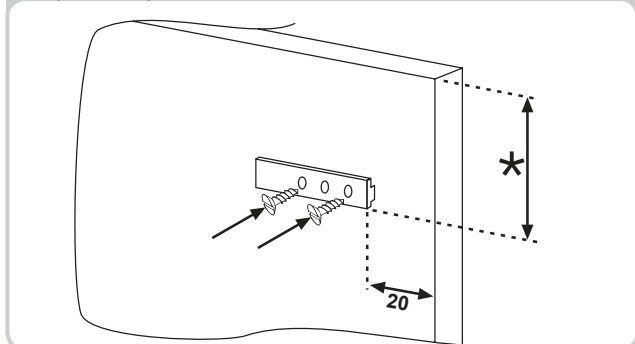
Используя крестовую отвертку, ослабьте затяжку соединительного штифта, расположенного под правой средней петлей, и отрегулируйте его положение, чтобы вернуть в правую стенку пенала.



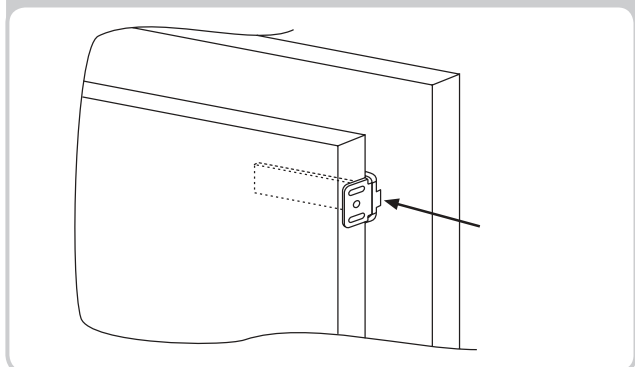
## КРЕПЛЕНИЕ ДВЕРЕЙ ХОЛОДИЛЬНИКА К ПАНЕЛЯМ ПЕНАЛА

Холодильник снабжен устройствами крепления дверей холодильника к панелям пенала, в который встраивается холодильник (сторона загрузки).

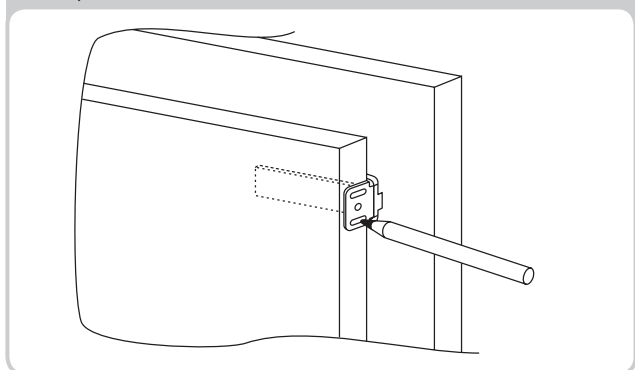
Закрепите скользящую планку на внутренней стороне мебельного фасада двери, на нужной высоте и на расстоянии приблизительно 20 мм от внешней поверхности двери.



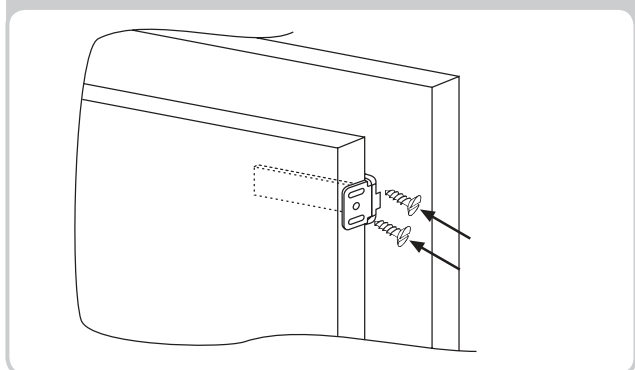
Откройте двери пенала и холодильника. Сдвиньте скользящую планку, затем вставьте ее в дверь холодильника.



Отметьте точки для крепежных винтов и высверлите отверстия диаметром 2,5 мм.



Закрепите дверь холодильника на фасадной панели пенала, используя прорези в направляющей пластине крепежа.

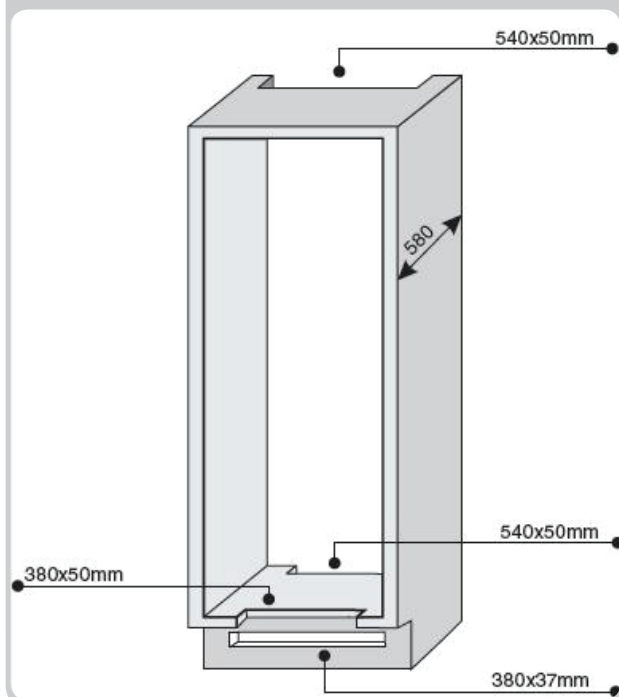


## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ

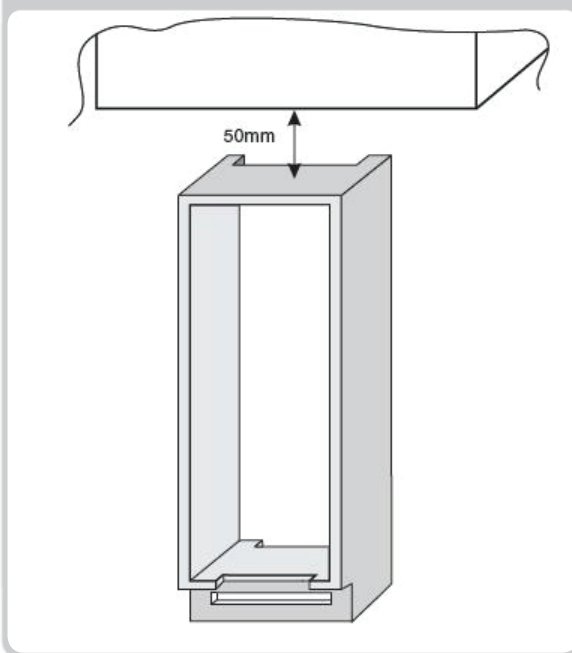
После установки холодильника в пенал подвиньте пенал до контакта его задней части со стеной так, чтобы не было контакта отсека компрессора со стеной.

Для обеспечения нормальной работы холодильника необходима нормальная циркуляция воздуха для обеспечения охлаждения конденсатора, расположенного на задней стороне холодильника. Для этого на задней стороне пенала, в который устанавливается холодильник, должна быть вытяжная полость, верхний срез которой не должен загромождаться, а на передней стороне пенала должно быть отверстие, закрытое вентиляционной решеткой.

Размеры отверстий в пенале.



Расстояние между пеналом и потолком.



## ВРЕМЕННОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА

Если холодильник не предполагается использовать в течение длительного времени:

- 1) Выключите холодильник (см. ЭКСПЛУАТАЦИЯ).
- 2) Выньте вилку шнура питания холодильника из электрической розетки или отключите его с помощью размыкания контактов автоматического выключателя на электрощите.
- 3) Выполните чистку холодильника.
- 4) Оставьте двери холодильника открытыми.

## НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| ПРОБЛЕМА                                                                   | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | УСТРАНЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не включается освещение внутри холодильника                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не подается электроэнергия</li> <li>• Заблокирован концевой выключатель на двери холодильника.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Шнур питания не подсоединен к электрической розетке.</li> <li>• Проверьте, не выключен ли электроприбор (см. Регулирование температуры).</li> <li>• Проверьте, есть ли напряжение в электросети.</li> <li>• Проверьте, что он работает.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Холодильник и морозильник не охлаждаются до достаточно низкой температуры. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не закрыты двери холодильника.</li> <li>• Двери холодильника часто открываются.</li> <li>• Неправильная установка температуры.</li> <li>• В холодильное и в морозильное отделение загружено слишком много продуктов.</li> <li>• Слишком низкая температура окружающего воздуха.</li> <li>• Нарушение подачи электроэнергии.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что двери холодильника закрыты, и что уплотнительная прокладка плотно прилегает.</li> <li>• Не открывайте двери холодильника без необходимости и на длительное время</li> <li>• Проверьте установку температуры и в случае необходимости установите более низкую температуру (см. Установка температуры)</li> <li>• Подождите, пока не установится постоянная температура в холодильном и морозильном отделении.</li> <li>• Проверьте, что температура окружающего воздуха соответствует указанной в паспортной табличке (см. УСТАНОВКА).</li> <li>• Проверьте, что шнур питания правильно подсоединен к электрической розетке.</li> <li>• Проверьте, что электроприбор включен (см. Регулирование температуры).</li> <li>• Проверьте, есть ли напряжение в электросети.</li> </ul> |
| Продукты в холодильном отделении замораживаются.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильная установка температуры.</li> <li>• Продукты находятся в контакте с задней стенкой холодильника.</li> <li>• Замораживание слишком большого количества свежих продуктов в морозильном отделении привело к понижению температуры в холодильном отделении.</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установку температуры (см. Установка температуры) и, в случае необходимости, уменьшите установку температуры.</li> <li>• Отодвиньте продукты от задней стенки холодильника.</li> <li>• Не загружайте в холодильник слишком большое количество замораживаемых продуктов (см. ЗАМОРАЖИВАНИЕ).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Дно холодильника является влажным или на нем имеются капли воды.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Забитая трубка слива воды.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прочистите трубку слива воды палочкой или другим подходящим предметом, чтобы обеспечить слив воды.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Наличие капель воды на задней стенке холодильника.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это не является дефектом (см. РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Наличие воды в ящике для овощей.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нарушение циркуляции воздуха.</li> <li>• Слишком большое содержание воды в овощах и фруктах.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что на полках в ящике для овощей и фруктов нет продуктов, которые препятствуют циркуляции воздуха.</li> <li>• Оберните фрукты и овощи пластиковой пленкой, поместите их в пластиковые пакеты или в контейнеры.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Электродвигатель работает без остановок.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не закрыты двери холодильника.</li> <li>• Двери холодильника открываются слишком часто.</li> <li>• Слишком высокая температура окружающего воздуха.</li> <li>• Толщина инея превышает 3 мм.</li> </ul>                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что двери холодильника закрыты, и что уплотнительная прокладка плотно прилегает.</li> <li>• Не открывайте двери холодильника слишком часто.</li> <li>• Проверьте, что температура окружающего воздуха соответствует указанной в паспортной табличке (см. УСТАНОВКА).</li> <li>• Установите более высокую температуру в холодильнике.</li> <li>• Разморозьте холодильник.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Замороженные продукты оттаивают.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Диапазон температур окружающего воздуха ниже климатического класса холодильника. Компрессор запускается редко.</li> <li>• Дверь морозильного отделения не закрыта.</li> </ul>                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите в холодильнике более высокую температуру, или нагрейте комнату.</li> <li>• Проверьте, что дверь холодильника закрыта, и что прокладка плотно прилегает.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Индикатор WI-FI мигает с периодом 3 с (включен) - 1 с (выключен)           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключен маршрутизатор.</li> <li>• Отсутствие соединения.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включите маршрутизатор.</li> <li>• Переустановите изделие (см. WI-FI)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО УСТРАНИТЬ ПРОБЛЕМУ, СВЯЖИТЕСЬ С СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ, УКАЖИТЕ ТИП НЕИСПРАВНОСТИ И УКАЗАННУЮ НИЖЕ ИНФОРМАЦИЮ, ПРЕДСТАВЛЕННУЮ В ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ, КОТОРАЯ НАХОДИТСЯ ВНУТРИ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ:

- Модель холодильника.
- Серийный номер холодильника.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Перепишите в табличку, расположенную ниже, серийный номер вашего прибора с паспортной таблички расположенной в холодильнике, для того, чтобы он был всегда под рукой при необходимости обращения в сервисную службу.

| Модели                                                                          | СКВС 3150E/1<br>СКВС 3160E/1<br>СКВС 3180E/1 | СКВС3350E/1<br>СКВС3380E/1 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|
| Общий объем, литры                                                              | 260                                          | 277                        |
| Объем холодильной камеры (полезный), литры                                      | 190                                          | 206                        |
| Объем морозильной камеры (полезный), литры                                      | 60                                           | 60                         |
| Рабочее напряжение, 50Гц                                                        | 220-230                                      | 220-230                    |
| Максимальная потребляемая мощность                                              | 140                                          | 140                        |
| Номинальный ток, А                                                              | 0,8                                          | 0,8                        |
| Потребление электроэнергии, кВт/год                                             | 264                                          | 271                        |
| Производительность замораживания, кг/24часа                                     | 3,5                                          | 3,5                        |
| Климатический класс                                                             | N-ST                                         | N-ST                       |
| Время сохранения температуры при отключении питания, часов (морозильная камера) | 19                                           | 18                         |
| Класс энергопотребления                                                         | A+                                           | A+                         |
| Класс защиты от поражения электрическим током                                   | I                                            | I                          |
| Хладагент                                                                       | R600a, (67 гр.)                              | R600a, (67 гр.)            |
| Уровень шума                                                                    | 40 дБ                                        | 40 дБ                      |
| Габариты изделия (В×Ш×Г), мм                                                    | 1769×540×540                                 | 1848×540×535               |
| Масса изделия, кг, не более                                                     | 62,5                                         | 63,5                       |
| Серийный номер                                                                  |                                              |                            |

Производитель не берет на себя ответственность за ошибки в данной инструкции, возникшие в процессе печати.  
 Производитель имеет право вносить в свои изделия изменения, которые он сочтет полезными для своих изделий, сохраняя при этом основные характеристики.



|                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ ЖӨНІНДЕГІ АҚПАРАТ.....                            | 14--15 |
| ОРНАТУ.....                                                             | 16--16 |
| ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ.....                                                     | 16--16 |
| ӨНІМДЕРДІ ДҰРЫС САҚТАУ.....                                             | 17--17 |
| ӨНІМДЕРДІ МҰЗДАТУ.....                                                  | 18--18 |
| ТОҒАЗЫТҚЫШТЫ ЖІБІТУ.....                                                | 18--18 |
| ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.....                                        | 19--19 |
| ЭЛЕКТР ЭНЕРГИЯСЫН ҮНЕМДЕУ.....                                          | 19--19 |
| ТОҒАЗЫТҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫНА ІЛЕСЕТІН ШУЫЛДАР.....                            | 19--19 |
| ТОҒАЗЫТҚЫШТЫҢ ЕСІКШЕЛЕРІН БАСҚА ЖАҚҚА АУЫСТЫРЫП ІЛУ<br>.....            | 19--20 |
| БҰЙЫМ МЕН ОЛ ОҒАН ҚОСА ОРНАТЫЛАТЫН АСУЙ<br>ЖИҒАЗЫНЫҢ МӨЛШЕРЛЕРІ.....    | 20--21 |
| ТОҒАЗЫТҚЫШТЫ ПЕНАЛҒА ОРНАТУ.....                                        | 21--21 |
| ТОҒАЗЫТҚЫШТЫҢ ЕСІКШЕЛЕРІН ПЕНАЛДЫҢ ПАНЕЛЬДЕРІНЕ<br>БЕКІТУ.....          | 22--22 |
| ҚАЛЫПТЫ ЖҰМЫС ІСТЕУІН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУГЕ АРНАЛҒАН<br>САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ..... | 22--22 |
| ТОҒАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУДЫ УАҚЫТША ТОҚТАТУ.....                      | 22--22 |
| АҚАУЛЫҚТАРДЫ ТАБУ ЖӘНЕ ЖОЮ.....                                         | 23--23 |

Сізге бұл бұйымды сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Тоңазытқышты іске пайдалана бастардың алдында оның барлық мүмкіндіктерін толық пайдалану үшін, осы нұсқауды мұқият оқып шығыңыз. Бұл бұйымға ілесетін бүкіл құжаттаманы келесі иеленушілер пайдалануы үшін сақтап қалыңыз. Бұл бұйым тек тұрмыстық және сол іспетті, мысалы:

- дүкендерде, офистер мен басқа да жұмыс үй-жайларында қызметші құрамның асүйде пайдалануы;
  - қала сыртындағы үйлерде пайдалану, отельдерде, мотельдерде және басқа тұрғын үй-жайларда клиенттердің пайдалануы;
  - "түнеу және таңғы ас" типті қонақүйлерде пайдалану;
  - тамақтандыру қызметтерін көрсету және бөлшек сауда үшін пайдаланудан өзге сол іспетті қолдану секілді қолдануға арналған.
- Бұл электр аспап тек тағам өнімдерін сақтау үшін пайдаланылуға тиіс. Кез келген басқа қолдану қауіпті болып саналады және өндіруші ондай қолданудың теріс салдары үшін жауапкершілік көтермейді. Сондай-ақ кепілдік шарттарымен танысып шығуға кеңес береміз.

## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ ЖӨНІНДЕГІ АҚПАРАТ

Тоңазытқышта R600a тоңазытқыш агент (изобутан) және жылу оқшаулағыш газ болады, олар қоршаған ортаны ластау тұрғысынан қауіпсіз, бірақ сонда да жанғыш газдар болып табылады. Қауіпті жағдаяттардың туындауына жол бермеу үшін, төмендегі қауіпсіздік техникасы ережелерін ұстану қажет:

- Осы электр аспапқа қызмет көрсетуге байланысты қандай да бір операцияларды орындаудан бұрын қоректендіру бауын электр розеткасынан суырыңыз.
- Тоңазытқыштың артқы қабырғасында және ішінде орналасқан тоңазытқыш жүйенің құрамында тоңазытқыш агент болады. Тоңазытқыш жүйенің құбырларын зақымдап алмау үшін сақ болыңыз.
- Егер тоңазытқыш жүйеден тоңазытқыш агенттің жылыстауы анықталса, қоректендіру бауынан ұстамаңыз және электр аспаптың маңында ашық отты пайдаланбаңыз. Терезені ашып, үй-жайды желдетіңіз. Содан кейін сервистік орталыққа қоңырау шалып, тоңазытқышты жөндеуді орындау үшін маманды шақырыңыз.
- Тоңазытқыштың ішінде түзілген мұзды немесе қырауды пышақпен немесе басқа бір өткір затпен қырмаңыз. Бұл тоңазытқыш жүйенің зақымдалуына және одан тоңазытқыш агенттің ағуына әкеліп соғуы, ал ол болса, өз кезегінде, өртке немесе сіздің көзіңізге зақым келуіне әкеліп соғуы мүмкін.
- Электр аспапты сыз, май төгілген немесе шаң басқан үй-жайларда орнатпаңыз, оны тура күн көзінің және судың әсерінен сақтаңыз.
- Электр аспапты қыздырғыштар мен жанғыш материалдарға жақын орналастырмаңыз.
- Ұзартқыш баулар мен электр жалғастырғыш тетіктерді пайдаланбаңыз.
- Қоректендіру бауына шамадан артық күш салмаңыз және қоректендіру бауын бүктемеңіз, сондай-ақ оны су қолмен ұстамаңыз.
- Қоректендіру бауы мен қоректендіру бауының ашасын зақымдап алудан сақ болыңыз; бұл электр тогының соққысын алуға немесе өрт шығуға әкеліп соғуы мүмкін.
- Қоректендіру бауының ашасы таза болуға тиіс; қоректендіру бауының ашасында шаң көп жиналса, бұл өрт шығуға себеп болуы мүмкін.
- Тоңазытқышты жібіту үдерісін тездету үшін механикалық құрылғылар мен басқа жабдықты пайдаланбаңыз.
- Тоңазытқышты жібіту үдерісін тездету үшін ашық отты немесе қыздырғыштар, бумен тазалағыштар, білтелер, майшамдар секілді және оларға ұқсас жабдықты пайдалануға үзілді-кесілді тыйым салынады.
- Тоңазытқышқа жақын жерде ыстық, мысалы, аэрозольдік қапталымындағы бояулар секілді спрейлерді пайдаланбаңыз және сақтамаңыз. Бұл талаптың орындалмауы жарылысқа немесе өртке әкеліп соғуы мүмкін.
- Егер тоңазытқышты өндіруші ондай аспаптарды ұсынбаған болса, тамақ сақтауға арналған бөлімдердің ішінде электр аспаптарды пайдаланбаңыз.
- Тоңазытқышқа ыстық және жылдам ұшқыр, мысалы, бензин, сұйытылған мұнай газы, пропан, аэрозольдік қапталымдағы зттектер, желімдер, таза спирт секілді және т.т. материалдарды қоймаңыз. Бұл талаптың орындалмауы жарылысқа әкеліп соғуы мүмкін.
- Тоңазытқышта медикаменттер мен ғылыми зерттеулерге арналған материалдарды сақтамаңыз. Олар үшін қатаң бақылау талап етілетін материалдарды сақтаған жағдайда, ондай материалдар бүлінуі мүмкін, немесе бақылаудан тыс химиялық реакция орын алып, ол қауіпті жағдаяттардың туындауына әкеліп соғуы мүмкін.
- Тоңазытқыштың корпусындағы және тоңазытқыш оның ішіне орнатылатын жиһаздағы желдету ойықтарының кірмен немесе шаңмен бітеліп қалмауын қадағалаңыз.
- Тоңазытқыштың үстіне су толтырылған ыдыстарды және/немесе контейнерлерді қоймаңыз.
- Тоңазытқышты жөндеуді өз бетіңізбен орындамаңыз. Барлық жөндеу жұмыстарының тееек тиісті біліктілікке ие қызметші құрам орындауға тиіс.

•Бұл аспап, егер олар тек бақылаудың астында болмаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін адамның аспапты пайдалану туралы нұсқауландыруынан өтпеген болса, физикалық, психикалық немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе олардың тәжірибесі немесе білімдері жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған.

Балалар аспаппен ойнауға жол бермеу үшін ересектердің қарауында болуға тиіс. Электр аспапты тазалау және қызмет көрсету ересек адамдардың қадағалауынсыз орындала алмайды.

Термостаттың тұтқасын сағат тілінің бағытына қарсы ақырына дейін бұрған кезде, сізді шыртып еткен дыбысты естисіз, ол электр аспаптың өшкенін білдіреді.

Электр аспап ол іске пайдаланылатын орнына орнатылғаннан кейін, оның қоректендіру бауына және электр аспап оған қосылатын электр розеткасына ыңғайлы қол жеткізу мүмкіндігі қамтамасыз етілуге тиіс. Электр розеткасы қоректендіру бауының ашасына дәл келетін болуға тиіс. Егер электр розеткасы қоректендіру бауының ашасына дәл келмейтін болса, тәжірибелі электриктің қоректендіру бауының ашасын ауыстыруын сұраңыз; ұзартқыш бауларды және/немесе жалғастырғыш тетіктерді пайдаланбаңыз.

Тоңазытқыштың ішкі бөлшектері мен мұздатылған өнімдерді дымқыл немесе су қолмен ұстамаңыз. Бұл суықтан күюге әкеліп соғуы мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспаптың корпусында орналасқан желдету ойықтарын көлегейлемеңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жібіту үдерісін тездету үшін механикалық құралдарды немесе өндірушінің ұсынғандарынан бөлек, басқа құралдарды пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер тек ондайлардың типі өндірушінің ұсыныстамаларына сәйкес келмесе, тамақ сақтауға арналған аспаптардың бөлімшелерінің ішінде электр аспаптарды пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш агенттің контурының зақымдалуына жол бермеңіз.

## **САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ**

- Қапталымдағы тоңазытқыш табиғи желдетуі бар жабық үй-жайларда 80 пайыздан жоғары емес салыстырмалы ылғалдылық жағдайында сақталуға тиіс.
- Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт бойы іске пайдаланылмайтын болса, оы электр желісінен ажырату, өнімдерді шығару, мұздатқыш камераны жібіту, камераларды жиыстыруды жүргізу керек. Камераларда иіс пайда болмауы үшін, жиыстырғаннан кейін есікшелерді сәл ашық қалдыру керек.
- Тоңазытқышты жұмыс қалпында (вертикалды түрде) жабық көліктің кез келген түрімен, оны сенімді орнықтырып тасымалдау қажет.
- Тоңазытқышты тиеу-түсіру жұмыстары кезінде оны соққылық жүктемелерге ұшыратуға тыйым салынады.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқышты есікшелерін, есікшелердің тұтқаларын, әшекейлік қалқаншаны (болған жағдайда) сындырып алмау үшін, олардан ұстап жылжытпаңыз.

## Ескі электр аспапты кәдеге жарату



Бұл электр аспапты дұрыс кәдеге жарату өзінің мерзімін өткерген бұйым дұрыс кәдеге жаратылмаған жағдайда орын алуы мүмкін қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі. Электр аспапты дұрыс кәдеге жаратқан кезде құнды шикізаттық материалдарды қалпына келтіруге болады.

Электр аспапта электр және электрондық жабдықты кәдеге жаратуға қатысты 2012/19/EU еуропалық директивасының (WEEE) талаптарына сәйкес орындалған таңбалама бар. Электр аспапта символ өзінің мерзімін өткерген электр аспап әдеттегі тұрмыстық қалдықтар секілді лақтырып тасталмауға тиіс, бірақ электр және электрондық жабдықты екінші қайтара пайдалануды жүзеге асыру үшін жақын жердегі жинау пунктіне жөнелтілуге тиіс екенін көрсетеді. Кәдеге жарату жергілікті қалдықтарды әкету ережелеріне сәйкес жүзеге асырылуға тиіс.

Бұйымның құрамына кіретін материалдарды қайта өңдеуге, қалпына келтіруге және қайтадан пайдалануға қатысты толығырақ ақпарат алу үшін, құзыретті органға (Экология және қоршаған ортаны қорғау министрлігі), қалдықтарды әкетуді жүзеге асыратын қызметке немесе өзіңіз одан бұйымды сатып алған сауда кәсіпорнына хабарласыңыз.

Қоректендіру бауын қиып алып, қоректендіру бауының ашасымен бірге қалдықтарға тастаңыз.

Дұрыс кәдеге жаратуды жүзеге асыру үшін тоңазытқыштың түтіктерін зақымдап алмаңыз, өйткені оларда тоңазытқыш агент болады.

Қапталымдық материалдарды кәдеге жарату жергілікті қалдықтарды әкету ережелеріне сәйкес жүзеге асырылуға тиіс.

WEEE құрамына қоршаған ортаға теріс әсер етуі мүмкін қоршаған ортаны ластайтын заттектер мен оларды екінші қайтара пайдалануға болатын негізгі компоненттер кіреді. Қоршаған ортаны ластайтын барлық заттектерді дұрыс кетіру және кәдеге жарату мен ондай материалдарды қалпына келтіру және екінші қайтара пайдалану үшін, WEEE арнайы өңдеуге қатысты ақпаратқа ие болған өте маңызды.

Адамдар WEEE қоршаған ортаны ластамауын қамтамасыз ету ісінде маңызды рөл атқарады. Бұл орайда төмендегі негізгі ережелерді басшылыққа алу қажет:

- WEEE әдеттегі тұрмыстық қалдықтар секілді тасталмауға тиіс.
- WEEE муниципалдық билік органдары немесе тіркелген компаниялар басқаратын тиісті жинау пункттеріне әкелілуге тиіс. Көп елдерде ірі WEEE үшін үйден жинап әкету ұйымдастырылған.
- Жаңа электр аспапты сатып алған кезде ескі электр аспап егер қайтарылатын жабдық жаңа жабдықпен бір типті және тап сондай функцияларды атқаратын болса, "бірге бір" принципі бойынша тегін қабылдауға тиіс дүкенге қайтарылуы мүмкін.

## Сәйкестік декларациясы

**CE** Бұл электр аспап тағам өнімдерін сақтауға арналған және (EO) № 1935/2004 еуропалық ережелердің талаптарына сәйкес жасап шығарылған. Бұл бұйым 2004/1 08/EO, 2006/95/EO еуропалық директивалардың және аталған директиваларға келешектегі толықтырулардың талаптарына сәйкес келеді.

**EN** Бұл электр аспап тағам өнімдерін сақтауға арналған және Кедендік Одақтың төмендегі техникалық регламенттеріне сәйкес келеді:

- ҚО ТР 004/2011 «Төмен вольтті жабдықтың сәйкестігі туралы»
- ҚО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі»

Бұйым «РОСТЕСТ-МОСКВА» өнімдер мен қызметтерді сертификаттау жөніндегі органында сертификатталған, Мәскеу қаласы.

Сіз сәйкестік сертификатының көшірмесін бұйым сатып алынған дүкеннен немесе sandymow@sandy.ru электрондық поштасы бойынша сұрау жасап алуыңызға болады.

## ОРНАТУ

ЕСКЕРТУЛЕР:

- Бұл электр аспапты ылғалды және сыз үй-жайларда орнатпаңыз, өйткені бұл электр оқшауламаның нашарлауына және тоқтың жылыстауының түзілуіне әкеліп соғуы мүмкін. Сонымен қатар, тоңазытқыштың сыртқы беттерінде ылғал конденсатталуы мүмкін.
- Электр аспапты ашық ауада және жылу көздеріне жақын орнатпаңыз, сондай-ақ оны тура күн көзінің әсерінен қорғаңыз.

Бұл электр аспап қоршаған ауаның температураларының төмендегі көрсетілген диапазондарында қалыпты жұмыс істейді.

- + 10° C - + 32° C градус аралығында SN климаттық класы үшін
- + 16° C - + 32° C градус аралығында N климаттық класы үшін
- + 16° C - + 38° C градус аралығында ST климаттық класы үшін
- + 16° C - + 43° C градус аралығында T климаттық класы үшін (Климаттық класс бұйымның төлқұжаттық табличкасында көрсетілген)

- Тоңазытқыштың үстіне сұйық құйылған контейнерлерді қоймаңыз.
- Электр аспапты біржола орнатқаннан кейін оны қосардан бұрын кем дегенде 3 сағат күте тұрыңыз.

## Электр желісіне қосу

Электр аспап сіздің үйіңізге жеткізілгеннен кейін оны вертикалды қалпына қойыңыз да, оны электр желісіне қосардан бұрын 2-3 сағат күте тұрыңыз. Қоректендіру бауының ашасын электр розеткасына сұғардан бұрын, мыналарға көз жеткізіңіз:

- Электр розеткасының жерге тұйықтау контакты бар және электротехникалық ережелер мен нормаларға сәйкес келеді.
- Электр розеткасы тоңазытқыштың төлқұжаттық табличкасында көрсетілген оның максималды жүктемесіне (қуаттылығына) шыдайды.
- Электр желісінің кернеуі тоңазытқыштың төлқұжаттық табличкасында көрсетілген қоректендіру кернеулерінің диапазонының шектерінен шықпайды.
- Қоректендіру бауының бүктелген және жаншылған жерлері жоқ.
- Қоректендіру бауын тексеру жүйелі түрде жүзеге асырылып отыруға тиіс және оны ауыстыруды тек уәкілетті сервистік орталықтың бекітілген маманы жүзеге асыруға тиіс.
- Егер аталған қауіпсіздік шаралары сақталмаса, онда өндіруші оның теріс салдары үшін ешқандай жауапкершілік көтермейді.

## Тоңазытқышты қосу

Тоңазытқыштан барлық орамаларды/қапталымды алып тастап, оның ішкі беттерін ас содасы қосылған сумен мс немесе бейтарап сабын ерітіндісімен жуып шығыңыз. Тоңазытқыш іске пайдаланылатын орнына орнатылғаннан кейін, оған жаңа немесе мұздатылған өнімдерді қоймай тұрып, тоңазытқыштың/мұздатылғыштың қалыпты температурасы орнауы үшін 2-3 сағат күте тұрыңыз.

Қоректендіру бауын электр желісінен ағытқан кезде, оны қайтадан қосардан бұрын кем дегенде бес минут күте тұрыңыз. Содан кейін электр аспап жұмысқа өзір болады.

## ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ

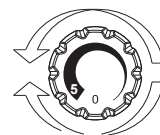
### Қосу/Өшіру (дисплейі жоқ модель)

- Электр аспапты басқаруға арналған термостат блогы тоңазытқыш бөлімшенің ішінде орналасқан Термостаттың тұтқасын "0" қалпына бұрыңыз. Тоңазытқыштың есікшелері ашылған кезде тоңазытқыштың ішінде жарық жанады. Термостаттың тұтқасын "0" қалпына орнату электр аспаптың толық ажыратылуына алып келеді



1-ші сурет

### Температураны реттеу (дисплейі жоқ модель)



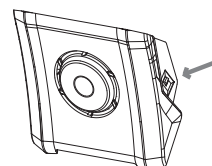
2-ші сурет

- Температураны реттеу екі бөлімшеде де термостаттың тұтқасын айналдыру арқылы жүзеге асырылады (2-ші сурет). Термостаттың тұтқасының керекті қалпын таңдаңыз:
- Тоңазытқыш пен мұздатылғышта біршама төмен температура орнату үшін, термостаттың тұтқасын 5 позициясының бағытына қарай бұрыңыз
- Тоңазытқыш пен мұздатылғышта біршама жоғары температура орнату үшін, термостаттың тұтқасын 0 позициясының бағытына қарай бұрыңыз

### Тоңазытқыш бөлімшедегі желдеткіш (модельдердің барлығында бірдей бола бермейді)

Өндіруші зауытта желдеткішті ажыратқыш ӨШІРҮЛІ (OFF) қалпына орнатылады.

Желдеткішті қосу үшін ажыратқыштың түймешігін басыңыз (3-ші сурет). Электр энергиясын үнемдеу мақсаттарында желдеткішті тек қоршаған ауаның температурасы 28-30° C градустан асқан уақытта қосуға кеңес беріледі.



3-ші сурет

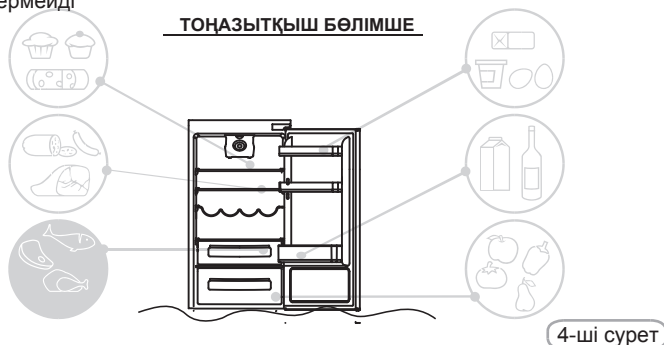
## ӨНІМДЕРДІ ДҰРЫС САҚТАУ

• Тамақтың хош иісін, нәрлік сипаттары мен тыңдығын сақтап қалу үшін, тамақты тоңазытқыш бөлімшеде төменде келтірілген 4-ші суретте көрсетілгендей сақтауға кеңес беріледі. Өнімдерді фольгаға немесе пластик таспаға ораңыз немесе тамақты тиісті жабық контейнерлерде сақтаңыз. Бұл тамақ тоңазытқышта сақталатын басқа өнімдердің иістерін сіңірмеуі үшін қажет.

### Тоңазытқыш бөлімше

#### Жемістер / Көкөністер

• Жемістер мен көкөністердегі ылғалдың ысырабын азайту үшін, ондай өнімдер жемістер мен көкөністерді сақтауға арналған бөлімшеде пластик таспаға ораулы түрде немесе пластик пакеттерде сақталуға тиіс. Бұл ондай тағам өнімдерінің жылдам бұзылуына жол бермейді.

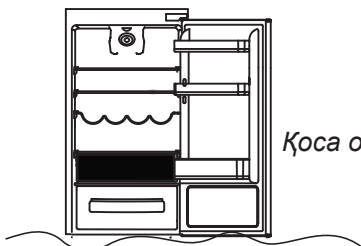


4-ші сурет

#### Тоңазытқыш бөлімшенің нөлдік аймағы

(модельдердің барлығында бірдей бола бермейді)

Төмендегі көрсетілген аймақ ет, балық, тауық етін және т.т. сақтау үшін ұсынылады, бұл аймақта жемістер мен көкөністерді сақтамаңыз, өйткені олар мұздап қалуы мүмкін.

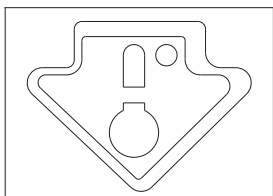


Қоса орнатылатын техника

#### Ең суық аймақтағы температура индикаторы

(модельдердің барлығында бірдей бола бермейді)

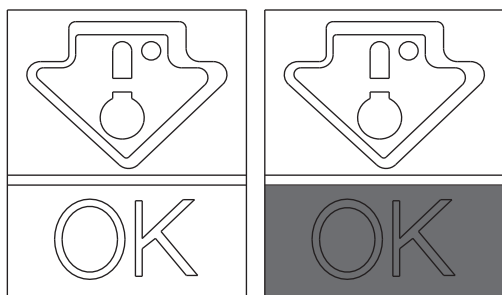
Тоңазытқыштардың кейбір модельдері сіз тоңазытқыштың ішіндегі температураны бақылай алуыңыз үшін, тоңазытқыш бөлімшенің ең суық аймағындағы температураның индикаторымен жабдықталған. Бұл символ тоңазытқыш бөлімшенің ең салқын аймағын көрсетеді (5-ші сурет).



5-ші сурет

Индикаторда ОК деген сөздің анық көрсетілетінін тексеріңіз (6-шы сурет).

Егер ол сөз көрсетілмейтін болса, онда бұл тоңазытқыштағы температураның тым жоғары екенін білдіреді. Ондай жағдайда температураны термостаттың тұтқасын пайдаланып реттеңіз де, 10 сағат күтіңіз. Индикаторды тексеріңіз. Қажет болған жағдайда температураны реттеуді қайталаңыз.



6-шы сурет

## ЕСКЕРІМ:

Егер тоңазытқышқа тым көп өнім жүктелген болса, нмсс егер тоңазытқыштың есікшесі тым жиі ашыла беретін болса, онда индикаторда ОК сөзі көрсетілмеуі мүмкін. Термостаттың тұтқасын одан көрі төмен температураға сәйкес қалыпқа орнатудан бұрын 10 сағат күтіңіз.

### Мұздатқыш бөлімше

\*\*\* символымен көрсетілген бөлімшелер үшін төмендегі берілген кестені пайдаланыңыз.

Өнімдерді мұздату тек \*\*\* символымен көрсетілген бөлімшелерде жүзеге асырыла алады.

|              |  |  |  |
|--------------|--|--|--|
| 2 - 3<br>Й   |  |  |  |
| 4 - 6<br>Й   |  |  |  |
| 6 - 8<br>Й   |  |  |  |
| 10 - 12<br>Й |  |  |  |

### Практикалық кеңестер

Өнімдерді салқындату үшін ауаның қалыпты циркуляциясын қамтамасыз ету үшін, өнімдерді тоңазытқыштың сөрелерінде бірдей аралықтарда орналастырыңыз.

• Өнімдер тоңазытқыш бөлімшенің артқы қабырғасына тиіп тұрмайтын болуға тиіс.

• Тоңазытқышқа ыстық тамақты қоймаңыз, өйткені бұл тоңазытқышқа бұрын салынған тамақтың бүлінуіне және электр энергиясы шығынының жоғарылауына әкеліп соғуы мүмкін.

• Өнімдерді тоңазытқышқа салардан бұрын олардың орамасын алып тастаңыз.

• Тоңазытқышқа тәрелкелер мен басқа ыдысты алдын ала жумай қоймаңыз.

• Суық ауа жіберуге арналған желдеткіштің ойықтарын өнімдермен көлегейлеменіз.

• Ауаның қалыпты циркуляциясын қамтамасыз ету үшін, көкөністерге арналған жәшіктің шыны сөресін жаппаңыз.

• Мұздатқыш бөлімшеде сусындар бар шөлмектерді сақтамаңыз, өйткені мұздаған кезде олар жарылуы мүмкін.

• Электр энергиясын жіберуде ұзақ үзіліс болған жағдайда, тоңазытқыштың есікшелері ашылмауға тиіс. Бұл тамақтың мүмкіндігінше ұзақ салқын күйінде қала беруі үшін қажет.

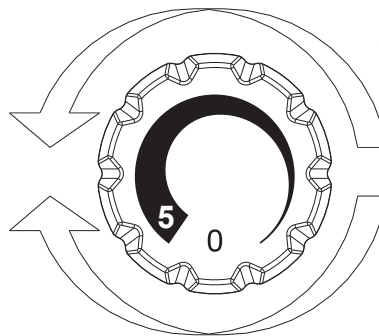
• Тоңазытқышты температурасы жоғары және ылғалдылығы жоғары үй-жайда орнату, сондай-ақ тоңазытқыштың есікшелерін жиі аша беру мен ода көкөністердің тым көп көлемін сақтау конденсаттың түзілуіне және электр аспаптың қалыпты жұмысының бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін.

• Электр энергиясының тұтынысының тым жоғарылауына жол бермеу үшін, тоңазытқыштың есікшелерін тым жиі және тым көп уақытқа аша бермеңіз.



## ӨНІМДЕРДІ МҰЗДАТУ

- Өнімдер тың болуға тиіс.
- Мұздату жылдам жүруі үшін, бір мезгілде өнімдердің шағын көлемін мұздатыңыз. Мұздатылатын өнімдердің көлемі тоңазытқыштың төлқұжаттық табличкасында көрсетілген максималды мәннен аспайтын болуға тиіс.
- Өнімдерді мұздатқан уақытта мұздатқыштың есікшесін ашпаңыз.
- Мұздатылатын өнімдер герметикалық қапталымда болуға тиіс.
- Мұздатылатын өнімдер бұрын мұздатылған өнімдермен жанаспауға тиіс.
- Пакеттерге немесе контейнерлерге оларда өнімдердің мұздатылған күндері көрсетілген құлақшалар жапсырыңыз.
- Жібітілген өнімдерді қайта мұздатуды жүзеге асырмаңыз. Жібітілген өнімдерді бірден тамаққа пайдалану керек.



7-ші сурет

## ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ЖІБІТУ

### Тоңазытқыш бөлімшені жібіту

Қалыпты жұмыс жағдайында тоңазытқыш бөлімшені жібіту автоматты түрде орындалады. Тоңазытқыштың артқы қабырғасынан су тамшыларын кетірудің және қырауды кетірудің қажеті жоқ (жұмыс режиміне қарай). Су тоңазытқыштың артқы бөлігіне су ағызатын ойық арқылы ағады және компрессор бөліп шығаратын жылудың әсерімен буланып ұшып кетеді.

- Тоңазытқыш бөлімшенің су ағызатын түтікшесіне су жиналмауы үшін, су ағызатын түтікшенің кірмен бітеліп қалмауын қадағалаңыз (8-ші сурет).

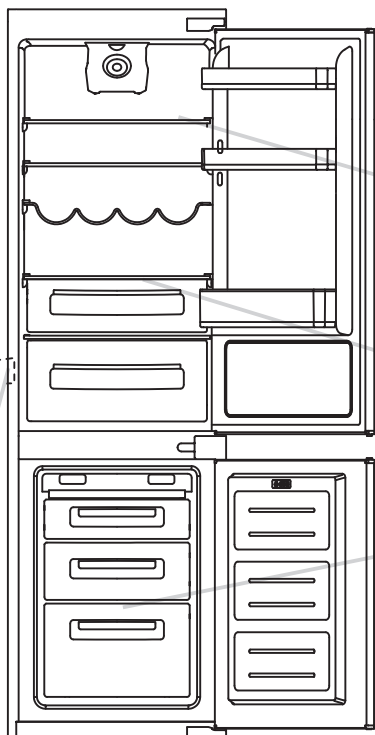
Бұл бұйымда тоңазытқыш бөлімшені жібіту автоматты түрде орындалады.

Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрған кезде тоңазытқыш бөлімшенің артқы қабырғасындағы қыраудың немесе су тамшыларының шағын

Су ағызатын ойықтың әрдайым таза болуын және өнімдердің артқы

Мұздатқыш бөлімшені қыраудың қалыңдығы 3 мм-ден аспайтын уақытта жібітуге кеңес беріледі.

(8-ші сурет)



**БҰЛ МАҢЫЗДЫ.** Бұл жерде, ішінде, сіздің тоңазытқышыңыздың төлқұжаттық табличкасы орналасқан. Онда сіз өз тоңазытқышыңыз істен шыққан жағдайда сервис орталыққа хабарлауға тиіс болатын деректер көрсетілген.

**БҰЛ МАҢЫЗДЫ:** Егер қоршаған ауаның температурасы тым жоғары болып табылса, тоңазытқыштың компрессоры тоқтамай жұмыс істеуі мүмкін. Бұл орайда тоңазытқыштың ішкі қабырғаларында қырау жылдам өсетін болады. Ондай жағдайда термостаттың тұтқасын одан көрі жоғары температураға сәйкес келетін қалыпқа орнатыңыз (1-2).



8-ші сурет

### Мұздатқыш бөлімшені жібіту (NO-FROST технологиясы жоқ тоңазытқыштар)

Мұздатқыш бөлімшедегі қыраудың қалыңдығы 3 мм-ден асқан уақытта, электр энергиясының тұтынысын төмендету үшін тоңазытқышты жібітуді жүзеге асыру қажет.

1) Термостаттың тұтқасын "0" қалпына орнатыңыз (9-шы сурет).



9-шы сурет

2) Тоңазытқыштың қоректендіру бауын электр розеткасынан ағытыңыз.

3) Мұздатқыш бөлімшеден мұздатылған өнімдерді шығарып, оларды уақытша салқын орынға қойыңыз.

4) Жібітуді жылдамдату үшін мұздатқыш бөлімшенің есікшесін ашық қалдырыңыз.

5) Мұздатқыш бөлімшенің түбінде жиналған суды жинап алыңыз

6) Мұздатқыш бөлімшені құрғатыңыз.

7) Тоңазытқыштың қоректендіру бауын электр розеткасына қосыңыз да, керекті температураны орнатыңыз.

8) Біраз тоса тұрыңыз да, тоңазытқыштың мұздатқыш бөлімшесіне мұздатылған өнімдерді салыңыз.

#### ЕСКЕРТУ:

Жібіту үшін ашық отты және қыздырғыштар, бумен тазалағыштар, білтелер, майшамдар секілді және секілді жабдықты және тоңазытқышты жібіту үдерісін тездету үшін сол іспетті құрылғыларды пайдалануға үзілді-кесілді тыйым салынады.

Тоңазытқыштың ішінде түзілген мұзды немесе қырауды пышақпен немесе басқа бір өткір затпен қырмаңыз. Бұл тоңазытқыш жүйенің зақымдалуына және одан тоңазытқыш агенттің ағуына әкеліп соғуы, ол өртке немесе сіздің көзіңізді зақымдауға әкеліп соғуы мүмкін.

### Мұздатқыш бөлімшені жібіту (NO-FROST технологиясы бар тоңазытқыштар)

Жібіту автоматты түрде жүзеге асырылады.

## ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

### Жарықтандыру

#### Жарықдиодты жарықтандыру

Бұл бұйымда жарықдиодты шамдар пайдаланылады. Ол шамдарды ауыстыруды жүзеге асыру үшін уәкілетті сервистік орталыққа хабарласу керек. Шамдарды ауыстыруды тек уәкілетті сервистік орталықтың маманы ғана жүзеге асыра алады. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектер пайдаланылуға тиіс.

Жарықдиодты шамдар әдеттегі шамдармен салыстырғанда ұзақ қызмет мерзіміне ие және қоршаған ортаны ластамайды.

### Тоңазытқышты тазалау

• Тоңазытқышты тазалауды жүзеге асырудан бұрын, электр тогының соққысы алу тәуекеліне жол бермеу үшін, тоңазытқыштың қоректендіру бауының ашасын электр розеткасынан ағытыңыз

• Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы беттерінің үстіне су құймаңыз. Бұл тоңазытқыштың бөлшектерінің тотықтануына және электр оқшауламаның зақымдалуына әкеліп соғуы мүмкін

#### МАҢЫЗДЫ:

Тоңазытқыштың ішкі беттері мен пластмасс бөлшектерінің жарылуына жол бермеу үшін, төменде келтірілген нұсқауларды орындаңыз:

• Пластмасс бөлшектерден майдың іздерін кетіріңіз.

• Тоңазытқыштың ішкі бөлшектерін, тығыздағыш аратөсемдерін және сыртқы беттерін ас содасының жылы ерітіндісіне немесе бейтарап сабын ерітіндісіне суланған шүберекпен тазалау керек. Тазалау үшін еріткіштерді, аммиакты, ағартқыштарды және абразивтік тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

- Тоңазытқыш пен оның есікшесінен сөрелер мен басқа да керек-жарақтарды шығарыңыз. Оларды ыстық сабынды сумен жуыңыз. Таза сумен шайыңыз да, мұқият құрғатыңыз.
- Тоңазытқыштың артқы қабырғасының сыртында шаң жинақталады, оны шаңсорғышты пайдалану арқылы кетіруге болады. Оның алдында тоңазытқышты өшіру және оны электр желісінен ажырату қажет. Тоңазытқыштың артқы қабырғасынан шаңды кетіру электр энергиясының тұтынысын төмендетуді қамтамасыз етеді

## ЭЛЕКТР ЭНЕРГИЯСЫН ҮНЕМДЕУ

Электр энергиясының тұтынысын азайту үшін, біз сізге мыналарға кеңес береміз:

- Электр аспапты жылу көздері жақын орнатпау, оны тура күн көзінің өсеріне ұшыратпау және оны жақсы желдетілетін үй-жайда орнату керек.
- Тоңазытқыштың ішіндегі температураны жоғарылатпау, оның компрессордың үзіліссіз жұмыс істеуіне әкеліп соқпауы үшін, оған ыстық тамақ қоймау керек.
- Тоңазытқыштың ішінде ауаның қалыпты циркуляциясын қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышқа өнімдердің тым көп көлемін салмау керек.
- Суықтың жақсы жіберілуін қамтамасыз ету үшін, тоңазытқыштың ішкі қабырғаларында қырау түзілген кезде оны жібіту керек. (ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ЖІБІТУДІ қараңыз).
- Электр энергиясын жіберу бұзылған жағдайда, тоңазытқыштың есікшелерін аспаған дұрыс.
- Тоңазытқыштың есікшелерін мүмкіндігінше сирек және мүмкіндігінше аз уақытқа ашу керек.
- Термостатты тым төмен температураға орнатпау керек.
- Тоңазытқыштың артқы қабырғасында жинақталған шаңды кетіріп отыру керек (ТАЗАЛАУДЫ қараңыз).

## Тоңазытқыштың жұмысына ілесетін шуылдар

Тоңазытқыштың жұмысына қалыпты шуылдар ілеседі, мысалы:

- **ГУИЛДЕУ** - компрессор жұмыс істеп тұр.
- **СЫРЫЛДАУ, СЫЛДЫРЛАУ және ЫСЫЛДАУ** - түтікшелер арқылы тоңазытқыш агент ағуда.
- **ШЫРТЫЛДАР** - компрессордың мезгіл-мезгіл өшіріліп отыуы. Вибрациядан туындаған шуылдарды төмендетуге арналған шаралар:
- **Контейнерлер бір біріне жанасып тұр:** Контейнерлер мен шыны ыдыстың араларын алшақтатыңыз.
- **Сөрелер мен жәшіктер дірілдейді:** Тоңазытқыштың ішіндегі керек-жарақтың дұрыс орнатылуын тексеріңіз.

#### ЕСКЕРІМ:

Тоңазытқыш агенттің ағысы тіпті компрессор өшірулі тұрған кезде де шуыл туғызады. Бұл ақаулық емес, қалыпты құбылыс болып табылады. Егер сіз тоңазытқыштың ішінде шырылдаған дыбыстарды естісеңіз, бұл қалыпты құбылыс. Бұл әр түрлі материалдардың жылудан кеңейетініне байланысты.

## Тоңазытқыштың есікшелерін басқа жаққа ауыстырып ілу

Тоңазытқыштың есікшелерін оң жаққа немесе сол жаққа қарай ашуға болуы үшін, оларды басқа жаққа ауыстырып ілуге болады

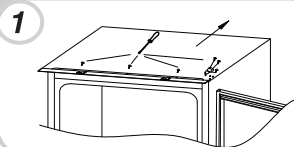
#### ЕСКЕРІМ:

- Тоңазытқыштың есікшелерін ауыстырып ілуді білікті маман орындауға тиіс.
- Тоңазытқыштың есікшелерін ауыстырып ілу кепілдік бойынша орындалмайды.

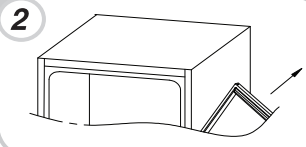


## REVERSING THE OPENING OF THE DOORS

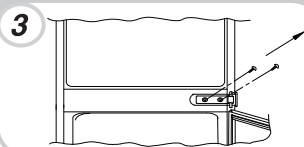
Ол үшін бұрауышты пайдаланып, үстіңгі панель мен топса



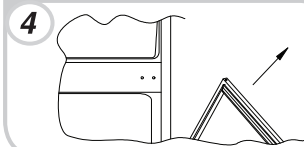
Үстіңгі есікшені шешіп алыңыз.



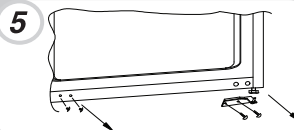
Ортаңғы топса мен топсаның астында орналасқан оның.



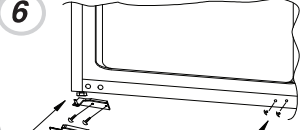
Астыңғы есікшені шешіп алыңыз.



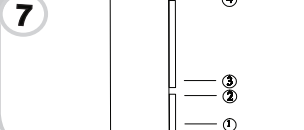
Оң жақтағы астыңғы топса мен сол жақта орналасқан пластмасс жапқыштарды шешіп алыңыз және



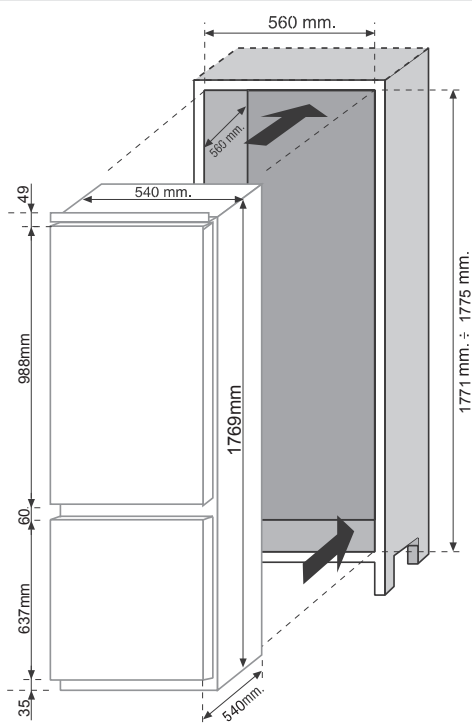
Астындағы топсаны сол жаққа орнатыңыз



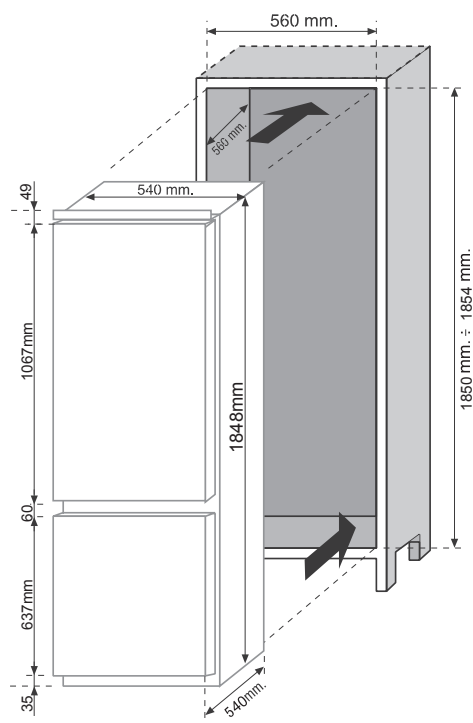
Есікшелер мен топсаларды орнатуды төменнен жоғары қарай



## БҰЙЫМ МЕН ОЛ ОҒАН ҚОСА ОРНАТЫЛАТЫН АСУЙ ЖИҢАЗЫНЫҢ МӨЛШЕРЛЕРІ



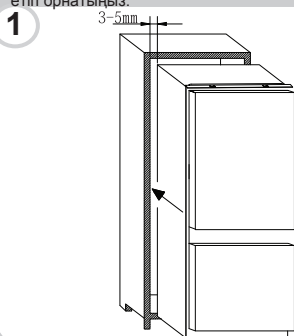
Модельдер:  
СКВС 3150Е/1  
СКВС 3160Е/1  
СКВС 3180Е/1



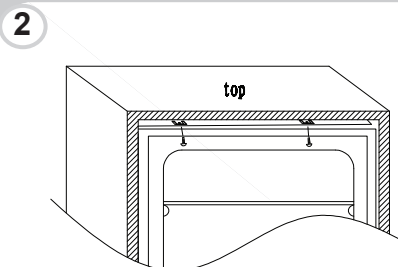
Модельдер:  
СКВС3350Е/1  
СКВС3380Е/1

## ТОҒАЗЫТҚЫШТЫ ПЕНАЛҒА ОРНАТУ

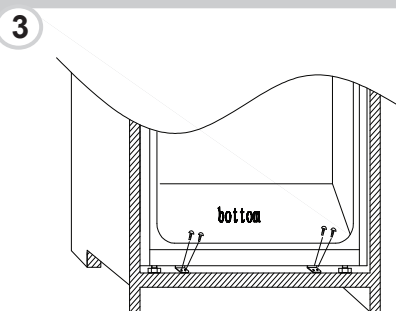
Тоңазытқышты пеналға пеналдың қабырғасы мен тоңазытқыштың есікшелерінің топсалары тұрған жаққа қарама-қарсы тоңазытқыштың қапталдық қабырғасының арасындағы саңылау кем дегенде 3-5 мм болатындай етіп орнатыңыз.



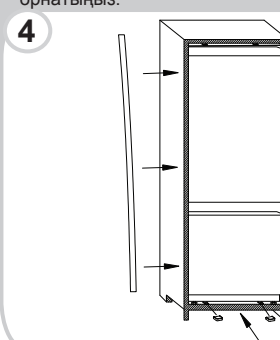
Тоңазытқыштың есікшелерін пеналдың есікшесімен дәлдегеннен кейін тоңазытқыштың төбесін пеналға винттермен бекітіңіз.



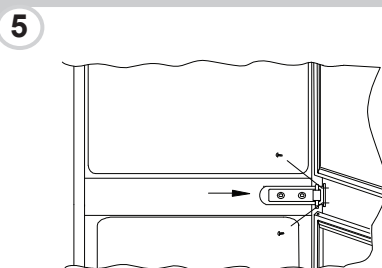
Тоңазытқыштың табанын винттермен пеналда бекітіңіз



Тоңазытқышқа тығыздағыш аратөсемді орнатыңыз. Қажет болған жағдайда артық бөлігін қиып тастаңыз түбіне пластмасс қақпақшаларды орнатыңыз.



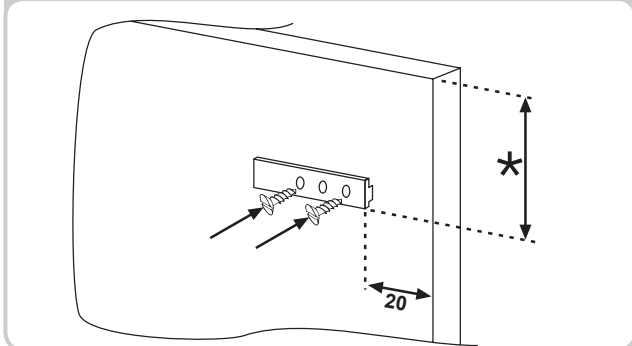
Айқыш бұрауышты пайдаланып, оң жақ ортаңғы топсаның астында орналасқан жалғастырғыш штифттің қатайтып тартылуын босатыңыз пеналдың оң жақ қабырғасына бұрау үшін оның қалпын реттеңіз.



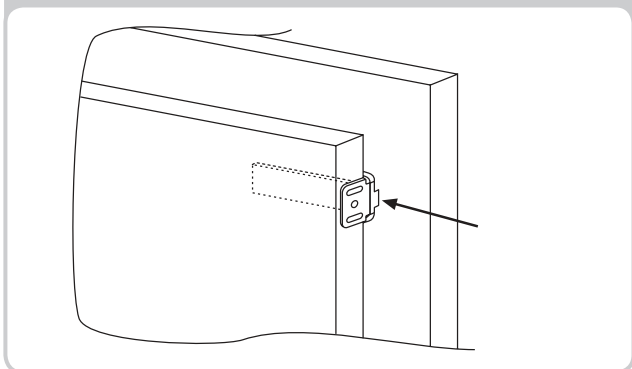
## ТОҒАЗЫТҚЫШТЫҢ ЕСІКШЕЛЕРІН ПЕНАЛДЫҢ ПАНЕЛЬДЕРІНЕ БЕКІТУ

Тоғазытқыш тоғазытқыштың есікшелерін тоғазытқыш оның ішіне орнатылатын пеналдың панельдеріне бекіту құрылғыларымен жабдықталған (жүктелетін жағы).

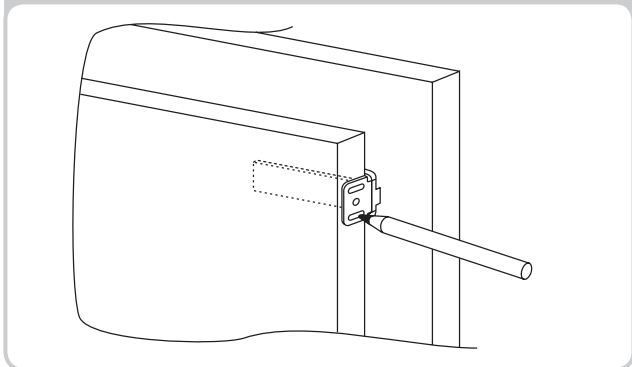
Сырғымалы тақтайшаны есікшенің жиһаздық қасбетінің ішкі жағына, қажетті биіктікте.



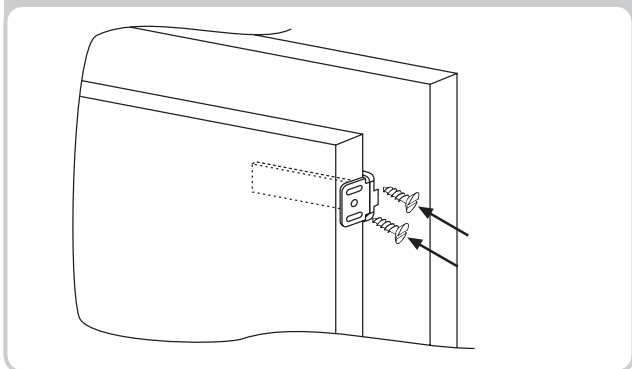
Пенал мен тоғазытқыштың есікшелерін ашыңыз. Сырғымалы тақтайшаны ысырыңыз.



Бекіткіш винттерге арналған нүктелерді белгілеп, диаметрі 2,5 мм ойықтарды бұрғылап тесіңіз.



Бекітпенің бағыттауыш пластинасындағы тесіктерді пайдаланып, тоғазытқыштың есікшесін пеналдың қасбеттік панеліне бекітіңіз.



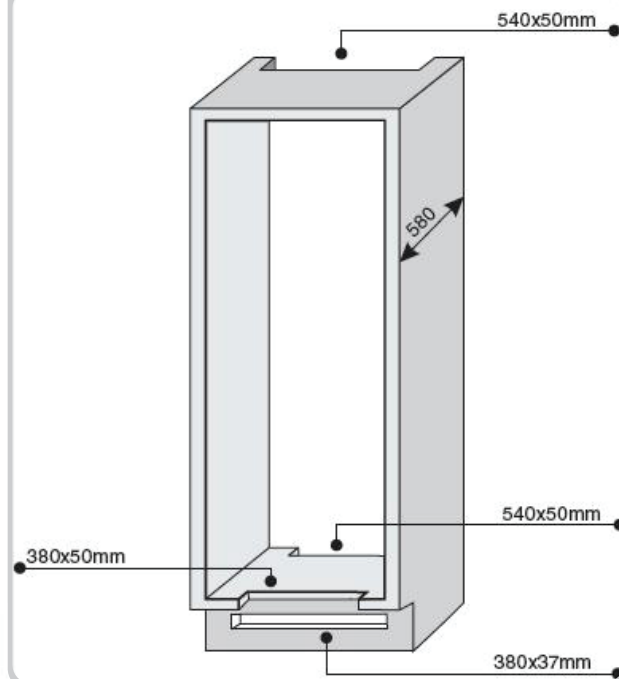
## ҚАЛЫПТЫ ЖҰМЫС ІСТЕУІН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУГЕ АРНАЛҒАН САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Тоғазытқышты пеналға орнатқаннан кейін пеналды оның артқы қабырғасы компрессор бөлігі мен қабырға бір біріне тиіп тұрмайтындай, қабырғаға тигенге дейін жылжытыңыз.

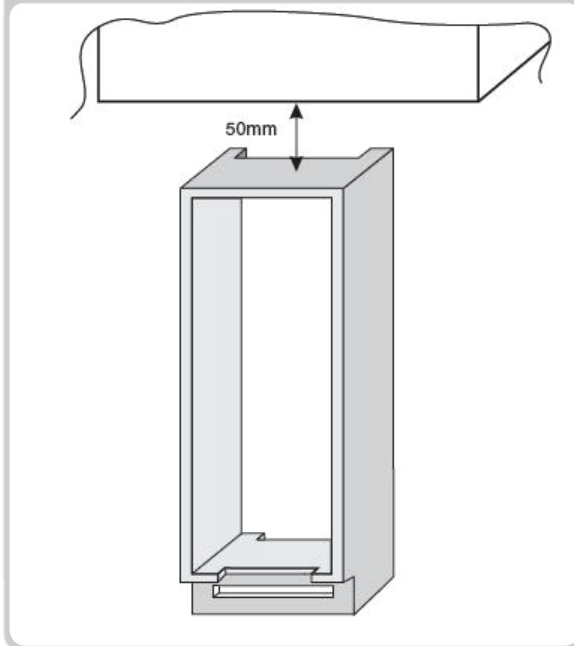
Тоғазытқыштың қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін, тоғазытқыштың артқы жағында орналасқан конденсатордың салқындатылуын қамтамасыз етуге арналған ауаның қалыпты циркуляциясы қажет.

Ол үшін тоғазытқыш оған орнатылатын пеналдың артқы жағынд ауа тартатын қуыс болуға тиіс, оның үстіңгі қимасы көлегейленбеуге тиіс, ал пеналдың алдыңғы жағында желдету торымен жабылған ойық болуға тиіс.

Пеналдағы ойықтардың мөлшерлері.



Пенал мен төбенің арасындағы қашықтық.



### ТОҒАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУДЫ УАҚЫТША ТОҚТАТУ

Егер тоғазытқыштың ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтыны жорамалданатын болса :

- 1) Тоғазытқышты өшіріңіз(ІСКЕ ПАЙДАЛАНУДЫ қараңыз).
- 2) Тоғазытқыштың қоректендіру бауының ашасын электр розеткасынан суырыңыз немесе оны электр қалқандағы автоматты ажыратқыштың контактыларын ажырату арқылы ажыратыңыз.
- 3) Тоғазытқышты тазалауды жүзеге асырыңыз.
- 4) Тоғазытқыштың есікшелерін ашық қалдырыңыз.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ТАБУ ЖӘНЕ ЖОЮ

| ПРОБЛЕМА                                                                        | ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ЖОЮ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тоңазытқыштың ішіндегі жарық қосылмайды.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Электр энергиясы жіберіліп тұрған жоқ.</li> <li>• Тоңазытқыштың есікшесіндегі шеттік ажыратқыш бұзатталған.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Қоректендіру бауы электр розеткасына жалғанбаған.</li> <li>• Электр аспаптың өшірулі тұрмағанын тексеріңіз (Температураны реттеуді қараңыз).</li> <li>• Электр желісінде кернеудің бар екенін тексеріңіз.</li> <li>• Оның жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Тоңазытқыш пен мұздатқыш жетерліктей төмен температураға дейін салқындатылмайды | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқыштың есікшелері жабылмаған.</li> <li>• Тоңазытқыштың есікшелері жиі ашыла береді.</li> <li>• Температураның орнатылымы дұрыс емес.</li> <li>• оңазытқыш және мұздатқыш бөлімшелерге тым көп өнімдер салынған.</li> <li>• Қоршаған ауаның температурасы тым төмен .</li> <li>• Электр энергиясын жіберу бұзылған.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқыштың есікшелерінің жабық тұрғанын және тығыздағыш аратөсемнің тығыз қапсырылып тұрғанын тексеріңіз.</li> <li>• Тоңазытқыштың есікшелерін қажеттіліксіз және ұзақ уақытқа аша бермеңіз.</li> <li>• Температураның орнатылымын тексеріңіз және қажет болған жағдайда одан көрі төмен температураны орнатыңыз. (Температураны орнатуды қараңыз).</li> <li>• Тоңазытқыш және мұздатқыш бөлімшелерде тұрақты температура орнағанша күте тұрыңыз.</li> <li>• Қоршаған ауаның температурасының төлқұжаттық табличкада көрсетілгенге сәйкес келетінін тексеріңіз (ОРНАТУДЫ қараңыз).</li> <li>• Қоректендіру бауының электр розеткасына дұрыс жалғанғанын тексеріңіз .</li> <li>• Электр аспаптың қосулы тұрғанын тексеріңіз (Температураны реттеуді қараңыз).</li> <li>• Электр желісінде кернеудің бар болуын тексеріңіз.</li> </ul> |
| Тоңазытқыш бөлімшедегі өнімдер мұздатылады.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Температураның орнатылымы дұрыс емес.</li> <li>• Өнімдер тоңазытқыштың артқы қабырғасына тиіп тұр.</li> <li>• Мұздатқыш бөлімшеде тың өнімдердің тым көп көлемін мұздату тоңазытқыш бөлімшедегі температураның төмендеуіне әкеліп соққан.</li> </ul>                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Температураның орнатылымын тексеріңіз (Температураны орнатуды қараңыз) және қажет болған жағдайда температураның орнатылымын азайтыңыз .</li> <li>• Өнімдерді тоңазытқыштың артқы қабырғасынан кері ысырып қойыңыз.</li> <li>• Тоңазытқышқа мұздатылатын өнімдердің тым көп көлемін салмаңыз МҰЗДАТУДЫ қараңыз).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Тоңазытқыштың түбі дымқыл болып табылады немесе онда су тамшылары бар           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Су ағызатын түтікше бітеліп қалған.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Су ағызатын түтікшені таяқшамен немесе су ағызуды қамтамасыз ету үшін лайықты басқа затпен тазалаңыз.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Тоңазытқыштың артқы қабырғасында су тамшылары бар.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бұл қалыпты құбылыс.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бұл ақаулық болып табылмайды (ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ЖІБІТУДІ қараңыз).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Көкөністерге арналған жәшікте су бар.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• А уа циркуляциясы бұзылған.</li> <li>• Көкөністер мен жемістердегі судың құрамы тым көп.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Көкөністер мен жемістерге арналған жәшікте ауаның циркуляциясына кедергі жасайтын өнімдердің жоқ екенін тексеріңіз.</li> <li>• Жемістер мен көкөністерді пластик таспаға ораңыз, оларды пластик пакеттерге немесе контейнерлерге салыңыз.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Электр қозғалтқыш тоқтаусыз жұмыс істеп тұр.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқыштың есікшелері жабылмаған.</li> <li>• Тоңазытқыштың есікшелері тым жиі ашыла береді.</li> <li>• Қоршаған ауаның температурасы тым жоғары.</li> <li>• Қыраудың қалыңдығы 3 мм-ден асады.</li> </ul>                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқыштың есікшелерінің жабық тұрғанын және тығыздағыш аратөсемнің тығыз қапсырылып тұрғанын тексеріңіз.</li> <li>• Тоңазытқыштың есікшелерін тым жиі аша бермеңіз.</li> <li>• Қоршаған ауаның температурасының төлқұжаттық табличкада көрсетілгенге сәйкес келетінін тексеріңіз (ОРНАТУДЫ қараңыз).</li> <li>• Тоңазытқышта одан көрі жоғары температураны орнатыңыз</li> <li>• Тоңазытқышты жібітіңіз.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Мұздатылған өнімдер жібіп жатыр.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Қоршаған ауаның температуралар диапазоны тоңазытқыштың климаттық класынан төмен. Компрессор сирек іске қосылады.</li> <li>• Мұздатқыш бөлімшенің есікшесі жабылмаған.</li> </ul>                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқышта одан көрі жоғары температураны орнатыңыз немесе бөлмені жылытыңыз.</li> <li>• Тоңазытқыштың есікшесінің жабық тұрғанын және аратөсемнің тығыз қапсырылып тұрғанын тексеріңіз .</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Wi-Fi индикаторы 3 секунд нқосулы) - 1 секунд (өшірулі) сайын жыпылықтап тұр    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Маршрутизатор өшірулі тұр.</li> <li>• Қосылыс жоқ.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Маршрутизаторды қосыңыз.</li> <li>• Бұйымды қайта орнатыңыз (Wi-Fi қараңыз).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

ЕГЕР СІЗ ПРОБЛЕМАНЫ ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖОЯ АЛМАСАҢЫЗ, СЕРВИСТІК ОРТАЛЫҚҚ ХАБАРЛАСЫП, АҚАУЛЫҚТЫҢ ТИПІН ЖӘНЕ ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМШЕНІҢ ІШІНДЕ ОРНАЛАСҚАН ТӨЛҚҰЖАТТЫҚ ТАБЛИЧКАДА БЕРІЛГЕН ТӨМЕНДЕГІ КӨРСЕТІЛГЕН АҚПАРАТТЫ ХАБАРЛАҢЫЗ.

- Тоңазытқыштың моделі.
- Тоңазытқыштың сериялық нөмірі.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Төмендегі берілген кестеге ол сервистік қызметке жүгіну қажет болған жағдайда әрдайым қол астында болуы үшін, тоңазытқышта орналасқан төлқұжаттық табличкадан өз аспабыңыздың сериялық нөмірін көшіріп жазып алыңыз.

| Модельдер                                                                                 | СКВС 3150Е/1<br>СКВС 3160Е/1<br>СКВС 3180Е/1 | СКВС3350Е/1<br>СКВС3380Е/1 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|
| Жалпы көлемі, литр                                                                        | 260                                          | 277                        |
| Тоңазытқыш камераның көлемі (пайдалы), литр                                               | 190                                          | 206                        |
| Мұздатқыш камераның көлемі (пайдалы),литр                                                 | 60                                           | 60                         |
| Жұмыс кернеуі, 50Гц                                                                       | 220-230                                      | 220-230                    |
| Максималды тұтынатын қуаттылығы                                                           | 140                                          | 140                        |
| Номиналды ток, А                                                                          | 0,8                                          | 0,8                        |
| Электр энергиясын тұтынуы, кВт/годжыл                                                     | 264                                          | 271                        |
| Мұздату өнімділігі, кг/24 сағат                                                           | 3,5                                          | 3,5                        |
| Климаттық класы                                                                           | N-ST                                         | N-ST                       |
| Қоректендіру ажыратылған кезде температураны сақтап қалу уақыты, сағат (мұздатқыш камера) | 19                                           | 18                         |
| Қуат тұтыну класы                                                                         | A+                                           | A+                         |
| Электр тогының соққысынан қорғаныш класы                                                  | I                                            | I                          |
| Тоңазытқыш агент                                                                          | R600a, (67 гр.)                              | R600a, (67 гр.)            |
| Шуыл деңгейі                                                                              | 40 дБ                                        | 40 дБ                      |
| Бұйымның габарит тік мөлшерлері (Б×Е×Т), мм                                               | 1769×540×540                                 | 1848×540×535               |
| Бұйымның массасы, кг, артық емес                                                          | 62,5                                         | 63,5                       |
| Сериялық нөмірі                                                                           |                                              |                            |

Өндіруші осы нұсқаулықтағы басып шығарудың барысында орын алған қателіктер үшін өзіне жауапкершілік қабылдамайды. Өндірушінің өзінің бұйымдарына, бұл орайда негізгі сипаттамаларын сақтай отырып, ол өз бұйымдары үшін пайдалы деп табатын өзгертулер енгізіп отыруға құқығы бар